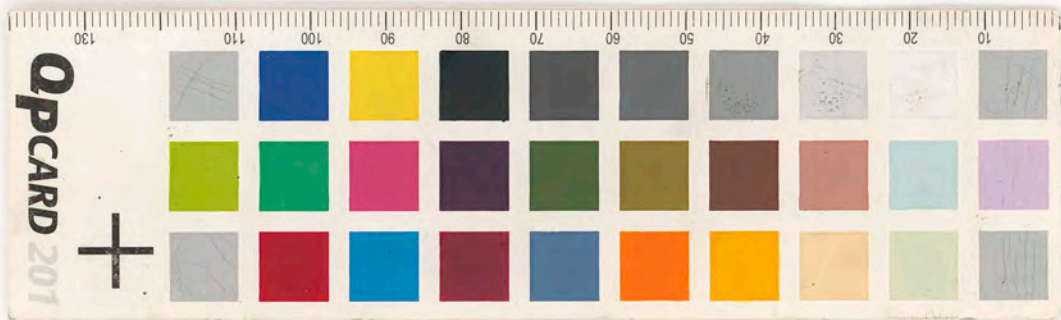
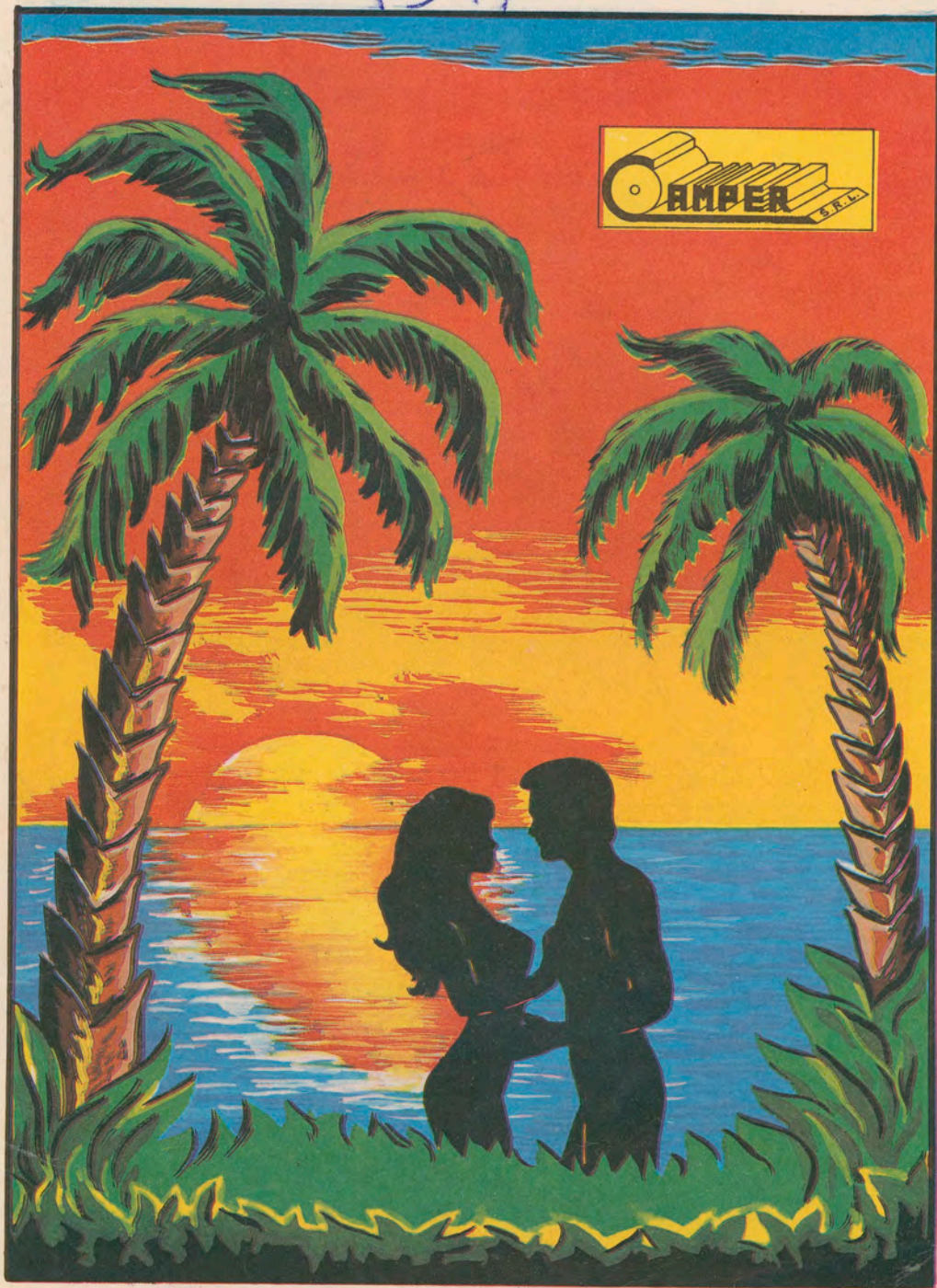


34





## HIMNO NACIONAL DEL PERU

(CORO)

**Somos libres, seámoslo siempre  
y antes niegue sus luces el sol,  
que faltemos al voto solemne,  
que la Patria al Eterno elevó.**

(ESTROFAS)

Largo tiempo el peruano oprimido  
la ominosa cadena arrastró;  
condenado a una cruel servidumbre  
largo tiempo en silencio gimíó.  
Mas apenas el grito sagrado  
¡Libertad! en sus costas se oyó  
la indolencia de esclavo sacude,  
la humillada cerviz levantó.

Ya el estruendo de broncas cadenas  
que escuchamos tres siglos de horror  
de los libres al grito sagrado  
que oyó atónito el mundo cesó.  
Por doquier, San Martín inflamado,  
libertad, libertad, pronunció,  
y meciendo su base los Andes  
la anunciaron también a una voz.

Con su influjo los pueblos despiertan  
y cual rayo corrió la opinión;  
desde el Istmo a las Tierras del Fuego  
desde el fuego a la helada región.  
Todos juran romper el enlace  
que Natura a ambos mundos negó,  
y quebrar ese cetro que España  
reclinaba orgullosa en los dos.

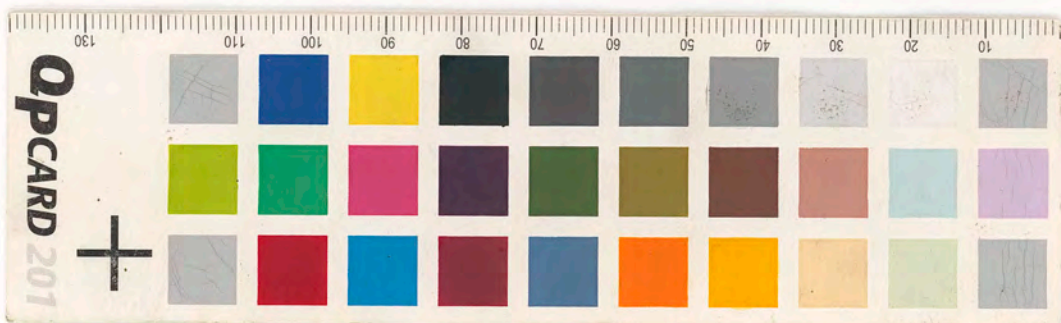
Lima, cumple ese voto solemne,  
y severa, su enojo mostró,  
al tirano impotente lanzando  
que intentaba alargar su opresión.  
A su esfuerzo saltaron los grillos  
y los surcos que en sí reparó,  
le atizaron el odio y venganza  
que heredara de su Inca y Señor.

Compatriotas; no más verla esclava  
si humillada tres siglos gimíó,  
para siempre, jurémosla libre,  
manteniendo su propio esplendor.  
Nuestros brazos hasta hoy desarmados  
estén siempre cebando el cañón,  
que algún día las playas de Iberia,  
sentirán de su estruendo el terror.

En su cima los Andes sostengan  
la bandera o pendón bicolor,  
que a los siglos anuncie el esfuerzo  
que ser libres, por siempre nos dio.  
A su sombra vivamos tranquilos,  
y al nacer por sus cumbres el sol,  
renovemos el gran juramento  
que rendimos al Dios de Jacob.

## HORARIO ESCOLAR

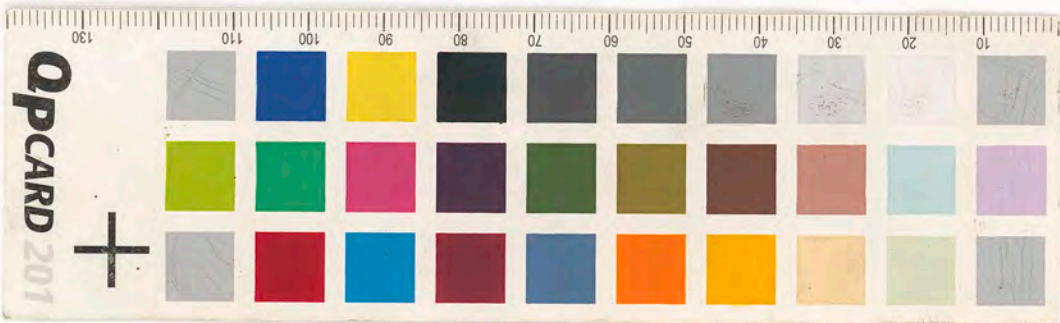
| HORA | LUNES | MARTES | MIERCOLES | JUEVES | VIERNES |
|------|-------|--------|-----------|--------|---------|
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |
|      |       |        |           |        |         |





34

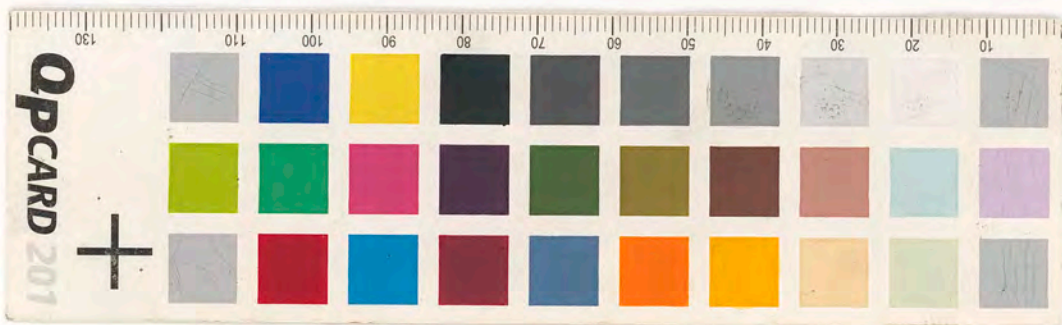
Kuyuntsa 7/5/1994: representé ayer en Tairi  
de la 10ª Asamblea de los jóvenes en Wisum.  
Gali de Ukijint, y el mismo tío los Hermanos  
Nakkaimp y Esúrmát (Hobelia y Dilia) vinie-  
ron a Wisum el 31/4, con 4-5 alumnos,  
el prof. Wisum Antonio, y Antuash Moisés.  
Llegaron muy tarde los jóvenes de la 20  
Comunidades de "Achuar Ti Irinrami", en  
la tarde del 31/4. Trajeron carne que fue  
suficiente para los 4 días enteros de la  
Asamblea (1-4 de Mayo). Ellos, como  
siempre, organizaron todo. Los de Wisum  
lo representé a la comunidad, con el Tesorero  
Sanchim, y los jóvenes naamprau, dirigidos,  
que llegaron antes, un día, organizaron  
los temas de la Asamblea. Ya por 5  
veces los del Coap follos en llegar a la A-  
samblea, y ellos nunca entenderán el peso de  
un pueblo ochur, que se queja en medio de  
estos tremendos incumplimientos de enviar  
el doctor y el opionismo. También para que  
jardicijaran en la Asamblea. Yo esto por  
2º año, mientras Luis Moisés el bloxa.





2)

do del Caap, por 3 años anteriores, trato  
 llegar a la Asamblea sin lograrlo nunca.  
 Nosotros llegamos, por donde quiera, y ellos  
 no lo logran. Es duro tener que soportar  
 el peso de esos desengaños frente a la es-  
 tnia. No me desanimó por mi educación, syn-  
 do del Señor, y tenacidad y aguante de mi  
 etnia de origen. Lo bueno fue que el Doctor  
 Hugo Rodríguez, Director del Hospital de  
 S. Lorenzo, por fin en Cerro Páez, nuestro  
 enfermero ocular, y el Doct. José Ar-  
 mas, que Luis Olaverri envió aquí en Mayo  
 del '93, organizaron para el 15 de este mes  
 el curso de Promotores, en S. Lorenzo.  
 Visum, con José Armas, y el laboratoris-  
 ta Araya de S. Lorenzo, que llegará en  
 microscopio, para atender a los típicos  
 espigalentes. Esto será por 15 días.  
 El pronóstico del Caap, vendrá desde Iguala  
 a fines de este mes. Esto es una enorme ven-  
 taja ya que lo relativo a salud parece  
 que se está encaminando bien en el Hospi-  
 tal de S. Lorenzo. La Hermana Goparito  
 en S. Lorenzo, como que ya se retira,  
 y de ella no sabemos nada.  
 Bendito sea el Señor, que en la ayuda



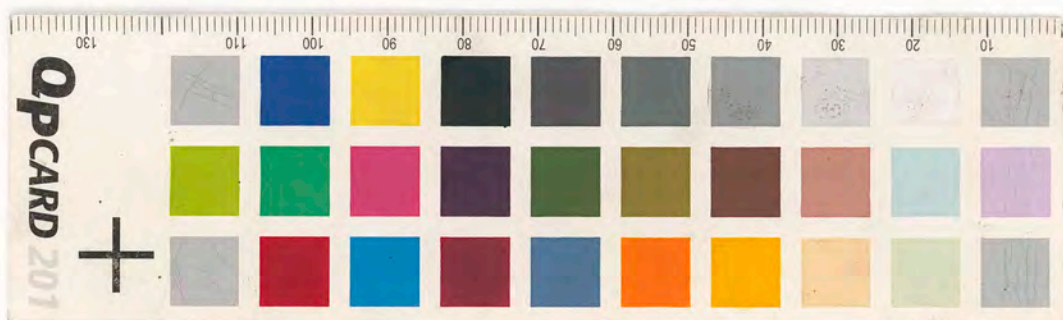


De estos médicos se está organizando a  
fondo la lucha contra la Tuberculosis.

También hablar por la feria de Wismu, que ahora  
tiene batería nueva, con un señor José Luis,  
y él me encargó de llevar a Tenintza por el  
Morona, los primeros días de Junio.

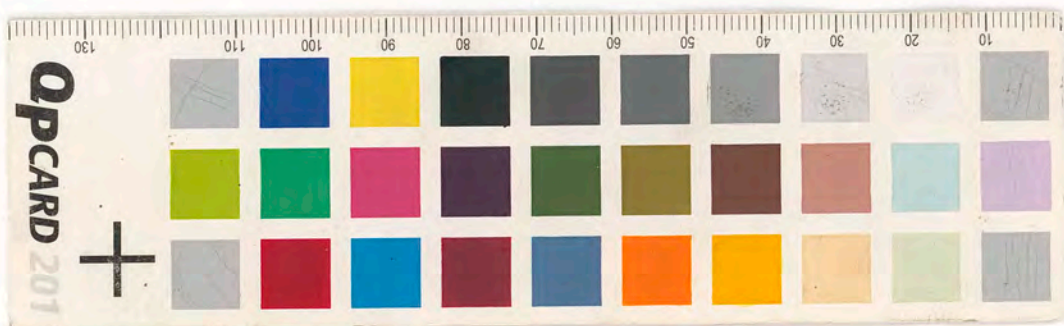
Desde que salí de aquí el 24 o 25 del mes actual  
para llegar a Tenintza el 31/5 o 1/6.

La gran alegría de ver a Juan Juárez (Esere)  
en Wismu, llegar con los de Tenintza, y los  
jóvenes de todas las Comunidades. Solo de Tu-  
tranchim no vino nadie, únicamente el  
nuevo maestro Yampi de Anas, que por  
unos 2-3 meses, por ser nuevo en Tutranchim  
vino solo. Yampi era uno de los 2 profs.  
scholar del Acluar Warush de Wijint, y el  
otro parido con una sobrina, hija de  
Wajai de Wijint, como anota. Ahora  
señala de venir con una chica Kampi que  
estuvo en S. Lorenzo, diciéndole que era soltero  
<sup>por y bota</sup> ~~por y bota~~ otra Kampi del Morona de  
la cual tuvo 2 hijos. En la Asamblea ha-  
blo que quería tener las 2 mujeres actuales,  
siguiendo la poligamia antigua. Yair el  
joven de Wismu, con palabra lenta y deci-  
dida de mayor soltero, le dijo por el



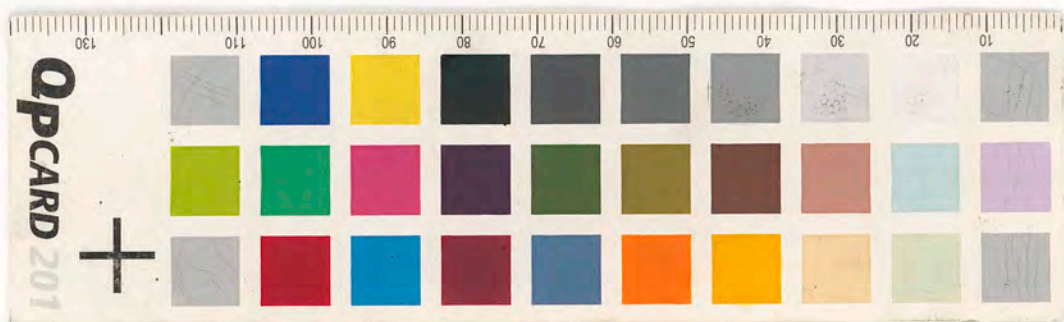


muelo. Yo intervine y le recordé el género.  
 En la Asamblea estaban mas 70 participantes,  
 sin contar varias mujeres y niños.  
 Debería haber mas 100.  
 La Asamblea fue muy positiva, ni bien planeada.  
 El Presid. Ullashinkhad y mi consejero  
 Pituir, propusieron que los jóvenes de ambos  
 pudieran terminar el 4º y 5º curso en  
 Wujint. Sería lindo suotar los detalles  
 de la Asamblea. Yo solo le recordé, que en  
 Asambleas anteriores habían dicho que los  
 rosales no entrarían en el Colegio de Se-  
 cundaria ni Primaria. Al principio mi  
 tercio fue favorable a eso y otro a tener se-  
 cellaba, hasta que Ullashinkhad de Churris, Tash  
 de suu, Talle de Tentinktra, Mukos de Tan-  
 chink se opusieron con toda fuerza que toda  
 la Asamblea los apoyó. Así establecieron que  
 el no poder entrar en el Achur Wáruish Aem-  
 poa irían a otros colegios: Ullapaycen o  
 J. Juan del Aloroma o J. Lorenzo. Solo per-  
 mitirían que pudieran aprovechar el 4º y 5º  
 vacaciones en J. Lorenzo. Del 1º al 3º ya  
 no hay curso Vocacional.  
 Sabiendo la triste noticia que 2 alumnos  
 se metieron en la prostitución, durante el





último curso Vocacional en Y. Lorenzo.  
Decidió la Asamblea pagar 4 auxiliares  
de Trimoria (para Wikijint, Uluacús y  
y y Yankuntich y Tchintra) y 3  
profesores: el de Yanchi, Aaiin' enton,  
y los tres Antuash del Colegio Achuar Wörush:  
en total 7. Además el enfermero:  
Oéy Kaeiner Chinkas de Yankuntich.  
Un total de unos \$ 12 mil solo para  
todo el año (unos 5.800 Dólares y 5 mil ocho  
cientos). Mashinkash y Titiur trataron sa-  
lir del Directorio, por lo recuerdo la Asamblea  
que se comprometió Mashinkash por 2 años  
el año pasado 93. Titiur en verdad susti-  
tuyó a Ushap de Yankuntich, que Mashinkash  
hizo salir del Directorio, por el caso de Loren-  
zo Zeish. La Asamblea no lo dejó salir,  
del Directorio. Tampoco Wauji de Chuxin-  
ta Consejero del Vice-Pres. Kiji.  
También los 4 días enteros, pero de muchos  
días entre los seluar.  
La última noche como siempre: el "ene-  
mano" (danza de guerra), y como el año  
93 y 92 tuvo que participar, en los puer-  
reros, como un antiguo guerrero seluar.  
Al regreso, por las lluvias internas, dormi-





6  
en Chintu en Tsish, y elayer en lluv-  
ria intensa toda la mañana, llegamos  
aquí.

Acaba de llegar el muchacho de Paki hijo de  
Bunki de abajo (3 h.s.) con la triste noticia de  
la muerte de la suegra Yampana, la esposa  
del finado Jinanchi, y mamá de Usuk' de  
aquí, prometida de salud. Murio Jínica, ya que  
no terminó bien hace unos 2 años los 6 meses  
de curación, y no lo logramos vencerla pero  
eso. En ausencia del etserin Tape Zitra  
la bautizo aquí, al ex etserin Yanyis.

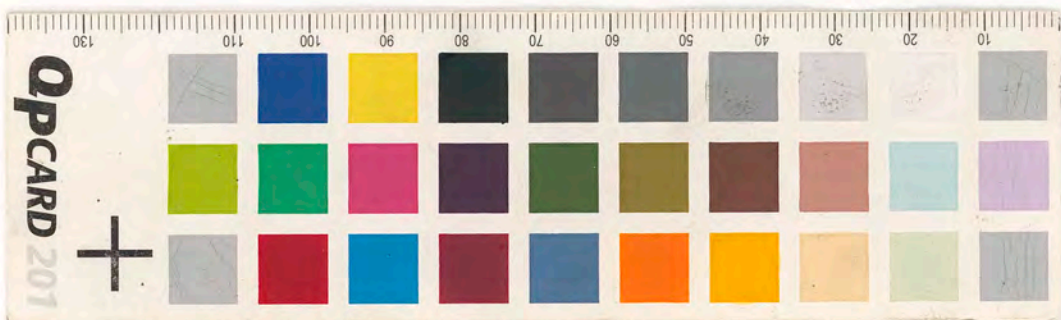
La buena noticia, o las 2 buenas noticias de aquí  
es que la jéa de Usuk', de hoja Kampanak.

Maguifica zona, un poco q. no demasiado inclinada.  
Se va a sembrar 1.500 plantitas de Kampá-  
nak (palmito). Varias comunidades sembraron  
árboles de madera, y como todos los años arizan en  
la Asamblea. Es un ~~gran~~ triunfo que los señores  
se hayan convencido de esto, en muchas comuni-  
dades.

Kuyuntsa 9/5/1994 Ayer, Domingo  
después de la J.

Misa, hubo reunión de la Comunidad, para  
informar sobre la 10ª Asamblea de Kisum.

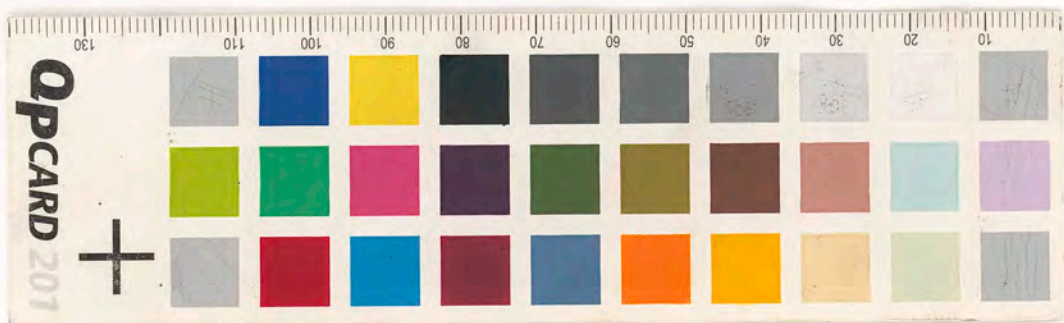
Se dio el finel al problema que Montuylajo





De Tarir, y yerno de Nantip Turánkar (antes se le decía Pichu) trató meterse con la joven Chiyá, hija de Maikua, para tenerla como 2ª mujer. Maikua, muy nervioso y bastante alterado, empezó a hablar de eso, y en lugar de ver el problema, como algo de los jóvenes, a pensar que su hija Chiyá rechazó a Maikua, lo elevó la cosa a problema en la Comunidad, acusándola del hecho, y prometiendo alejarse de Huyunta para pasar a Chintu, a donde su cuñado Kiji, para siempre.

Tairi, 2ª autoridad de Huyunta, sacando los corolarios de los hechos de Maikua, manteniendo la calma, y pidiéndole evitar de hacer un enfrentamiento con la Comunidad, que no tenía nada que ver en el asunto. ElorhútaK habló duro a Maikua, por su responsabilidad en esto. Pero Maikua reaccionó así llorando y gritando como loco, diciendo que estaba enojado que en su ausencia trataran de abusar de sus hijos (ya que estuvo hasta el punto de ayer, en Uxijunt, en donde tiene dos hijos en el Colegio Admar Karush: Antik y





Churái.

En la noche de hoy, fui a donde Moai Kua, y trate convencerle que cambiara de actitud, y entera de salir de aquí, para emigrar de nuevo todo en Chintu. cosa y chacras.

No logre convencerle del todo, y la comunidad de aquí está muy resentida con él.

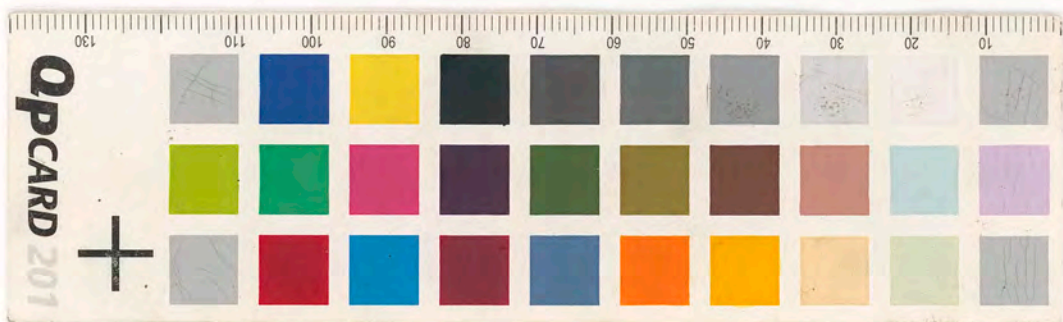
Fuimos en la tarde, que hoy Moai Kua se fue con toda la familia a Chintu, dejando aquí los 2 chicos: Usik' y Washinkash con sus mujeres.

Fue diciendo que iba para para hacerse ver del médico en Wasmu, y para recoger merced para eso, ya que la yuca casi se terminó en Wasmu.

Es una pena lo ~~del~~ ~~para~~ que para con Moai Kua.

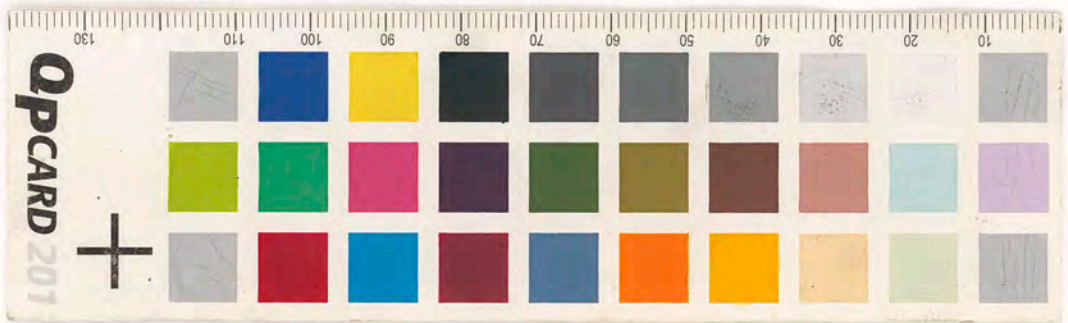
Kuyuntsa 11/5/1994

Osere la clase hoy por 1ª vez en la tarde a los muchachos de 4º, 5º y 6º Grados, y Yanjis a los 3 primeros grados por la mañana, ya que la Escuela de "Kampának" (hoja palmada) que pasó ya los 10 años en discreta conservación, a pesar de no





hacer el fogón pendiente, e pequeña para 58  
 alumnos. Ayer iniciaron los trabajos de  
 los alumnos. Hoy los mayores en Tere  
 limpiaron el camino dentro de la Comu-  
 nidad, mientras nosotros en los lunches,  
 nos 20 limpiamos la sala. (puma,  
 luzara) ~~el~~ alrededor de la nueva jea de  
 Usuk. En Tere, el jueves y viernes próxi-  
 mo (12 y 13/5) ~~iniciaron~~ a los lunches  
 construyeron una pequeña sala, lejos de  
 la Escuela actual, para los últimos 3  
 grados, ya que juntos los 58 no pueden a-  
 prender. Hicieron una jea pequeña de Kam-  
 panak. Hoy, en el descanso del trabajo,  
 se pasó una latolla: Taisi me pregun-  
 to si hubiera sido conveniente hacer una  
 casa de colamino, en la colamina  
 del Alcalde del Postazo, que ya tienen  
 un buen ornamento de la jea achuar.  
 Dijo delante de todos de preguntar a Te-  
 re, si hubiera querido eso o no por el  
 color... Al oír eso, Taisi en seguida  
 dijo que entonces harían una jea achuar  
 de Kampinak, para la nueva sala,  
 y los colaminos del alcalde, la usa-  
 rían para casa de reunión... en

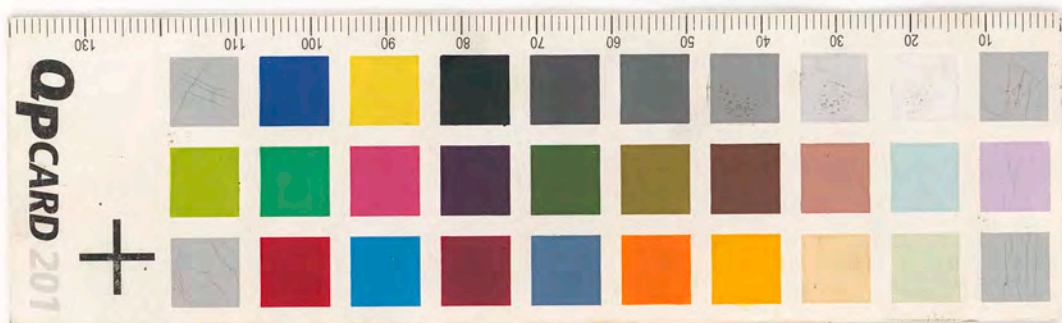




Desde los niños no aprenden, solo se reu-  
nen en los fiestas, etc. etc. Estos a-  
probamos y fue algo maravilloso, ya que  
las dos comunidades, están debuen-  
do o bien terminando una sola para  
Enuela, en los carpinteros del Alkalde,  
y en estilo de casa mestiza, en cu-  
lor, siempre tenga el tumbado de  
madera o cielo rojo. Así este tipo de  
casa están en Tancinta, en Yentuntich  
y en Uxijint; en Uloomis, en Tancin-  
tra hoy es sola de columna hecha  
por los selmas, en estilo más sencillo  
y pizo de tierra.

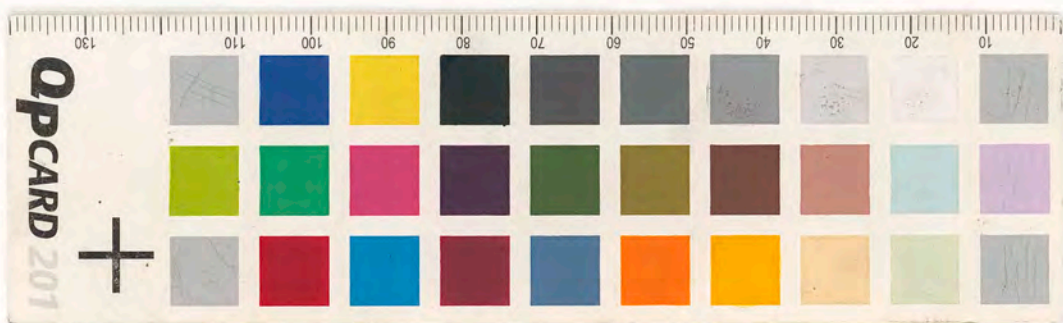
Quería elegir al Tziñi por esta decisión  
que depende los valores de la cultura  
selmas, y saliendo del molde de los mes-  
tizo. Kuyuntsa 13/5/94

A pesar de las lluvias  
casi continuas, siempre hoy a intervalos hue-  
lo también sol, los mayas, empezaron el  
sola para los muchachos mayas, selmas  
de Juan Tzere. Los hombres estuvieron un  
poco tomados al cargar la madera, con  
peligro, ya que el terreno se mojaba continua-





mente por las lluvias. Por la noche se me  
acercó el etserin Tape Pitia para decirme  
que estaba en crisis para dar la Telebra, ya  
que cuando prometió acompañarme en mis  
viajes misioneros en los Encuentros de etse-  
rin, y no cumplió esa promesa, luego me  
había podido aprender de carpintero en  
Kisum (cosa que una no realiza el joven  
carpintero de la Organizac. Pimiantsa,  
hermano mayor de Alashna), en lo  
que yo lo desaconsejé, ya que por experiencia  
los etserin que aprenden camino, dejan  
el ministerio de etserin, como Astup,  
de Yankuntich, hoy maestro, y Timia  
de "Anas". Varios mayores dijeron la  
misma cosa a Tape, pero que Alashna  
hijo de Zorir, que sus otros hijos de  
sea carpintero (con todos los problemas  
que causa eso), aprenda ese trabajo es-  
tando libre. Tape se enojó y me lo  
dijo en cara. Últimamente me pidió  
ir a Andoa para vender unas 10-12  
pollinas para ayudar a su papá Pitim  
enfermo por más de una semana en los encuen-  
tros, y yo le conseguí que Raish  
que antes de ayer salió para Andoa.





le llevara los pollinos y la tratora de vender en Andoas. ~~Tatá~~ <sup>Pape</sup> se sentó también por eso, y no quiso enviar sus pollinos.

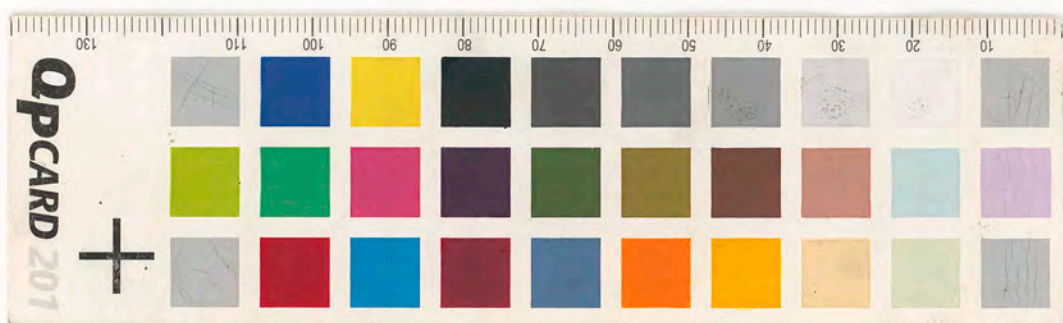
Le dije a Pape, que sus pollinos ya no me los haga solo a mí, sino a la Comunidad esteconmenal o a los ministros: Uashutak y Lunka.

al final nos reconciliamos, y renunció de querer dominar y obligarnos a ceder para hacer lo que él quiere, en lugar de buscar de cumplir lo que el Señor nos pide. ~~Ello~~ se fue pero, oficialmente dando-se cuenta del peligro de dejar abandonados a los Kakerin, y echar la culpa a la Comunidad esteconmenal, ya rena el budismo.

Kuyunta 14/5/94

En esta mañana, sábado, al hacerse el avari' uja'jmanu, Rosario cubado, Pape volvió a dar la Palabra con entusiasmo.

Siempre los jóvenes inseguros en su cultura por no ser sus cosidos, son muy débiles frente a los desafíos de la vida.





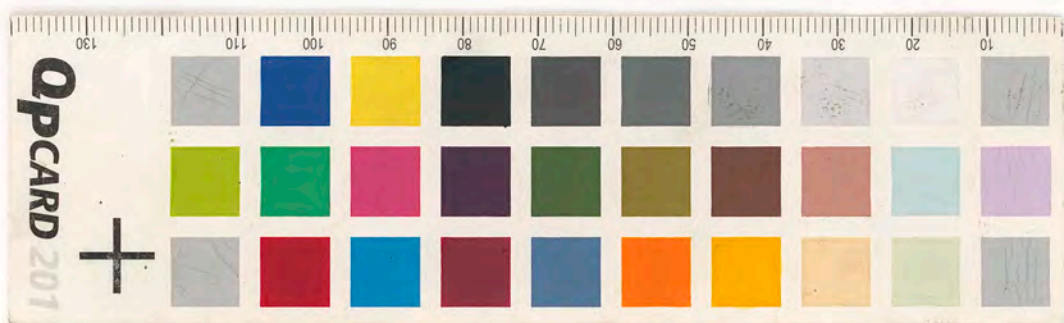
Esgro que Teyé Liliá nipa fortalecido en su ministro.

Kuyuntsa 15/5/94 Ascensión del Señor

Esta mañana se reunieron la mayoría de la familia de spui' y de anila (Tiyakum y los 2 yernos de Ihurap: Sháash' y Timiankas, y Naakae de anila (Yanthuntsa).

La celebración de la Ascensión fue solemne, ya que eran 2 semanas ~~en~~ 10 días que estábamos preparando este histórico culmen de la villa terrena histórica de Jené.

En la mañana al 3° toque del tantui todos los hombres en grupo empicó, el toque de los nanku, los flautas, selmos, entraron al úmpak, mientras unas 25 mujeres copándose de la mano cantaban el ujaí de Jené: su Muerte y Resurrección, la venida del Espíritu S. y la 2ª venida del Señor. Las mujeres cantaban con entusiasmo y fuerza mientras los hombres en el úmpak escuchaban. Esto es ya el inicio de los pronto ritos cristianos - selmos, y es solo mercedillo por su fuerza, los raíces presentes de este pueblo y que nadie olvidará fácilmente: Cristo Jené ha venido y por 1º entró en el

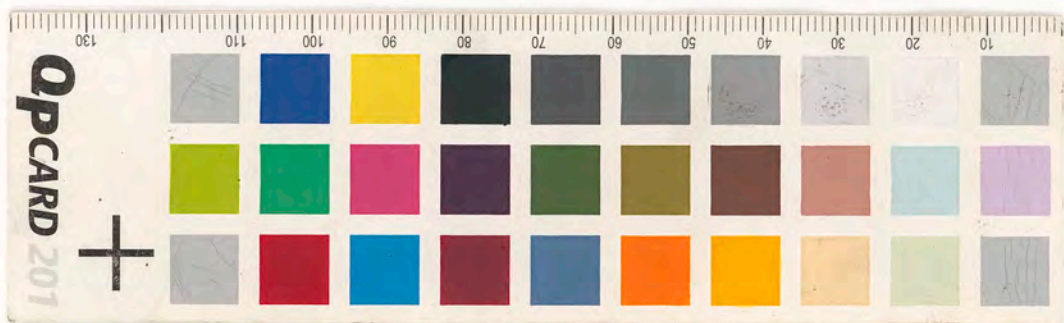




lido con el cuerpo, mientras los mitos tradicionales, schur de Aju, presentan lo incompleto de la salvación, a través de las divinidadas de la tradición; según está el cielo puesto cerrado para eloclus, ya que la línea colpante del cielo ha sido cortada por la desobediencia de la mujer. Condo Yunkaá cono Uloshutak después de morir el mito, digerin que solo por la obra de Uloshutak subir de nuevo en cuerpo y alma al Cielo.

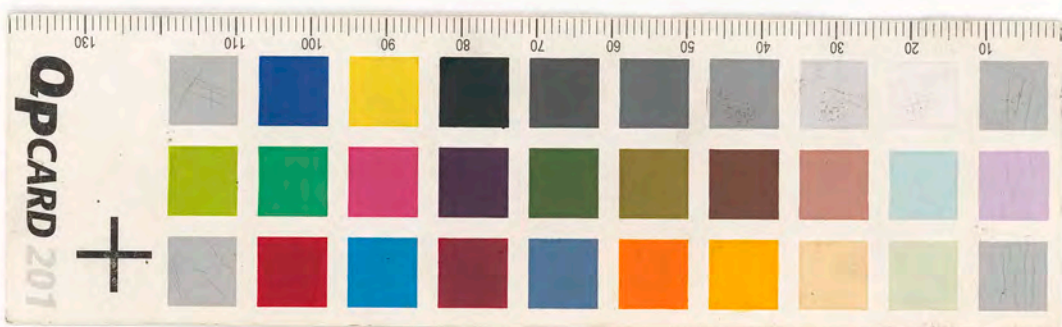
En el Umpak, después de la Ceremonia de morir los mujeres, schur, mientras, varios hombres tocaban la flauta.

Terminada la celebración, los hombres, entrados en la casa de Uloshutak pidieron a sus hijos, que mientras, los jóvenes iban a jugar el fútbol en la cancha de la Escuela, los muchachos que andaban en la casa de Uloshutak, empezaron a aprender a hacer la travesa (a Kánea-r-) del itip, estando ya lista una maestra Uloshutak, la esposa de Yunkaá, hija del viejo Teig. Ella sabe toda el arte tradicional: de las cerámicas, y tejidos, y se preparó





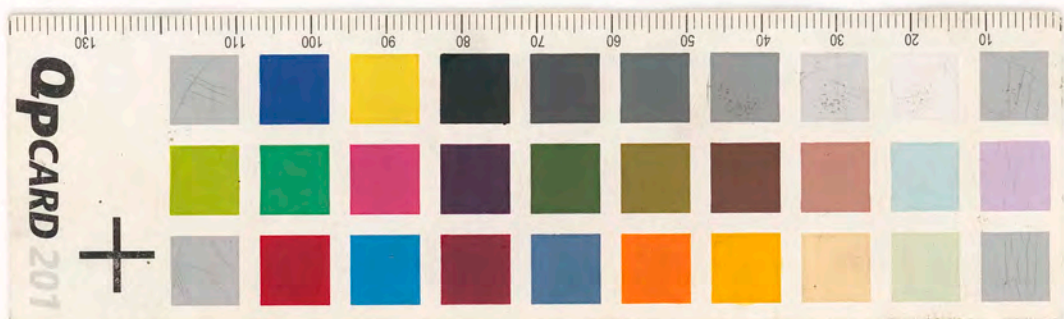
este día. Pero en el momento mejor,  
 como siempre fallaron los muchachos, y  
 dejaron sola a Ulaaser. Teón ni papé  
 vino a curarme, que yo no había lepra-  
 do el fin, y los alumnos, que deberían  
 aprender solo los Amigos, se habían  
 perdido. Con me renique, pero luego  
 sentí mis raíces tocadas de mi pueblo  
 vengo de oripán, en donde no conoce-  
 mos la palabra: "dejémosnos", y  
 coní por la cosa de mila, en donde  
 había varias muchachas sin hacer na-  
 da, y muchachos, oyeeron: con una  
 decena, y ahora están aprendiendo.  
 Es algo muy importante, ya que el  
 tejido tradicional de la mujer selmer  
 está en peligro de extinguirse, si como  
 creo se debe haber extinguido entre  
 los linde chuaruna, y mujeres kamps  
 y shuar. Espero que equanten y esto  
 sea un ejemplo piloto.  
 "El urúch' (alpombra) ya hilado (Kuetám-  
 pramo) lo preparo de Ulaaser; yo le  
~~enle~~ enle hilos de color para  
 mezclar y embellecer el itip, sin variar  
 nada la hechura. Ojalá mis resul-





te. La muchachos, domandoles del pelo, un poco riñendoles, y un poco suñendoles, oyeptaron. Diento que el día que les preñ aprender sea una gran alegría para ellos. Los empleos de milicianos no serán derrotados.

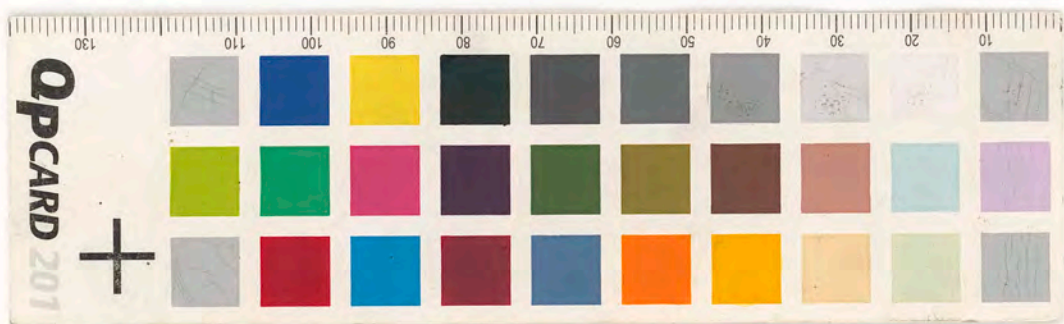
Kuyuntsa 18/5/94: ayer, mientras Juan Tsere, nipue dombo  
chase a los últimos prados (en el Teni, en este año eliminaron el 6° prado), ayude a los mayores en la construcción de la nueva aula, para los de Tsere: una linda jéa, pequeña, más o menos como nuestra casa; ayer lograron terminar los dos tejirap doble, y mañana seguirán a trabajar. Sin embargo verán mañana saldrán para Kinum por una visita médica de posibles enfermos, típicos especialmente, ya que solo ayer supimos de Chumpi y de su yerno Gorankaz, venido de Chukintar, que el Abta José Amos, y el laboratorista Aspejo, subió a Kinum, con el Amunio 15/5 por eso. Así que los Tsoká-Krating, promotores de salud, están en el curso por 15 días, todo el mes de mayo, y el laboratorista en el microscopio de Chajera.





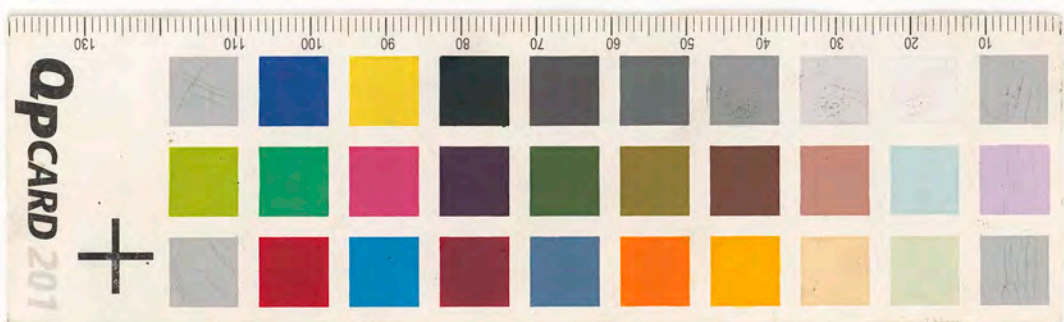
los cosas de posible, o con seguros típicos.  
 Seguí yo el trabajo del Diccionario Achuar.  
 Lo quisiera bastante completo, pero sencillo  
 para no hacerse interminable. Además, qui-  
 siera corregir los Hechos de los Apóstoles, cuya  
 lectura nos ayuda y ayuda mucho para la  
 Anunciación y próxima Pentecostas.  
 Bendito sea el Señor, que el médico llegó  
 entre nosotros, y el Presid. Mashinkash y  
 Pitior Unti lo estuvieron ayudando.

Kuyuntsa 21/5/94. mañana es Pentecostas; y  
 seguimos la preparación de este  
 Misterio, para que ellos y nosotros, creemos que el Esjín-  
 tu, Arítam itia'Kratim: el Pueblo. El que ~~para~~ los profetas,  
 a los selmas y a todos, sigue activo y en Cristo nos  
 revela la Verdad completa, que es Jesús.  
 Todos fuere, luz salido a luz con camita, presen-  
 to para mañana ofrecerla a los señores. Tere  
 (Jucuito) también fue de poca. Yo sigo apro-  
 vechando este tiempo para adelantar con el  
 Diccionario Achuar. Tere está un poco en-  
 erizo, triste y colado frente a la dificul-  
 tad que siente como maestro de primaria,  
 mi Alumnar la lengua de sus alumnos, mi  
 otro enseñando bien la nuestra. Ayer,





mientras tenemos el maso en casa de  
 Zere, en los mayores, que dejaron la nue-  
 va aula, en 3 días, toda con sus tirantes  
 (axánkeri) y falta solo la hoja Kampának.  
 Zere recibió una carta en schuer de Zimás,  
 nuestro hijo de Kijint, de Kijint', en  
 Saach', en donde el escriba de Zere mez-  
 claba el castellano con el schuer: los  
 folios, matrícula, memorandum etc.  
 y hice una crítica, ya que solíamos decir  
 que debemos esforzarnos de reinterpreter toda  
 el castellano con el schuer, pero en fin  
 de saber el idioma schuer y el castella-  
 no, como leen los nuestros, especialmente  
 no schuer. Zere se encargó con eso,  
 no logrando entender que una cosa es  
 sustitución de aprendida en la lengua  
 schuer, y por eso trata de leer entender  
 mezclando las dos lenguas, y una otra  
 cosa es la situación de maestro y alumno  
 que deben entender a fondo la otra cul-  
 tura y entenderla en su lengua y lenguaje.  
 Hasta hoy Zere no supera la crisis de  
 adaptación. Que el Señor le ayude  
 a entender más en otros pueblos, y compren-  
 der las consecuencias graves, que los





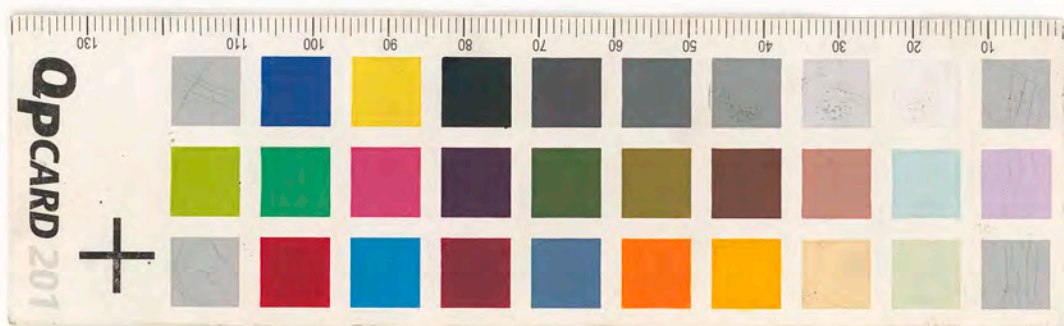
podemos hacer muy negativo, si hacemos lo más fácil para nosotros, en el esfuerzo de encarnación en los eternos.

Antes de ayer, el jueves, trabajé un día ~~de~~ la nueva bula, y me pasó un hecho lindo entre tradición y error, de la tradición espiritual crítica sobre detalles de nuestra vida.

Me refiero a hacer la redonda de la conachuar: tantekinauri, que se hace con shinki (pona chonta).

Los Ach. del norte suelen hacer más robusta la redonda, ya que el shinki es más duro, nekaj shinki, y se le quita la parte interna esponjosa sakuti, y dura mucho, y no se dobla por el peso de los tirantes, ... Pero la mayoría del norte colocan la parte del sakuti hacia la cara, y la espalda del shinki hacia, y pero es fácil hacer la redonda, en cambio los del sur colocan al shinki al revés, el sakuti hacia fuera, y ~~el~~

la espalda hacia la cara, y esto es muy difícil, ya que el shinki se hace mucho más duro, para hacer la redonda y se rompe continuamente.

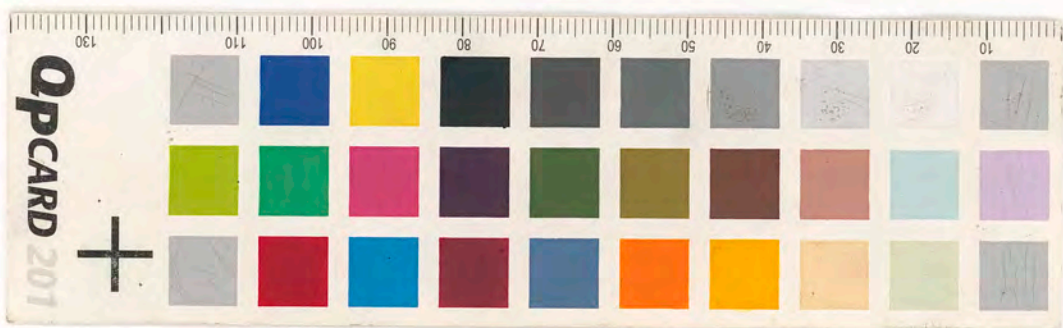




Y Remota que por esa dificultad, en lugar de usar shinkí maduro, usan shinkí no maduro, con otro saktú (el coragón esponjoso), y a los pocos meses la remota cede, y se dobla por el peso, y a los 3 años hay que rehacer el trabajo, en una cosa hecha ya, y es trabajo.

Bueno! Esto se lo digo desde hace años a los achuar, pero ellos siguen diciendo: en no enseñar a nuestros antepasados; no valen razones. Trébe decirse antes de que ~~se~~ hicieran la primera remota. Más de 10 lunas no pudieran, ya que empujó a romperse por todos los lados.

Entonces los otros 6 me dijeron: hagamos como tú dices. A decirlo en breve: ellos emplearon una hora y 1 y nosotros, en media hora, terminamos el trabajo sin que se rompiera nada, y lo de ellos, el final tuvieron que tener un pedazo muy grueso, el mejor. Quedaron callados, y los 6 me aguzaban para fastidiarlo, ya que en el trabajo siempre estamos domando del pelo y bromeando, especialmente con Oukionch que me llama sairu (cuñado mío).



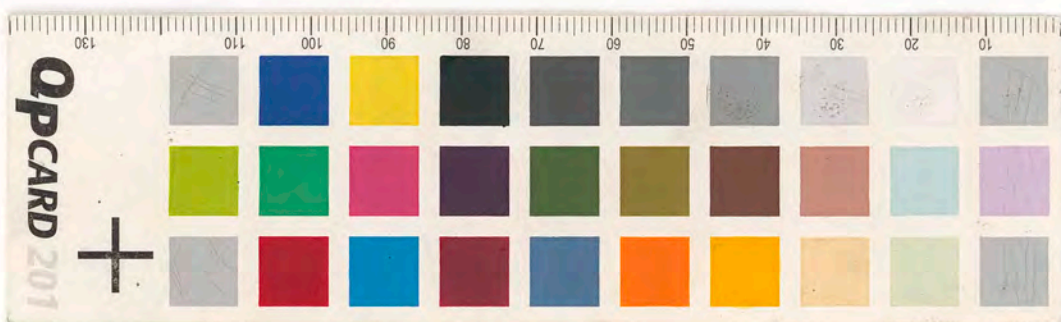


Que hecho fue elow, y siempre que e nuevo  
tener algo de crítica hacia la tradición,  
para poder progresar, y crecer en lo nuestro,  
ya que la experiencia humana, nunca  
termina de perfeccionarse....

Se pozaban los 6 compañeros, y los dos  
reían por tener que los riéramos,  
fue un teatro inabordable, y terminó  
en una gran alegría, especialmente para  
mí, que vi que en este hecho mejoraron  
un elemento de mi trabajo, en pronto,  
ventajas futuras. Es como si una penite-  
ra hablar lo propia columna hacia  
atrás, y no hacia adelante cerrándose...

Kugutsa 22/5/94 Tencocostes.

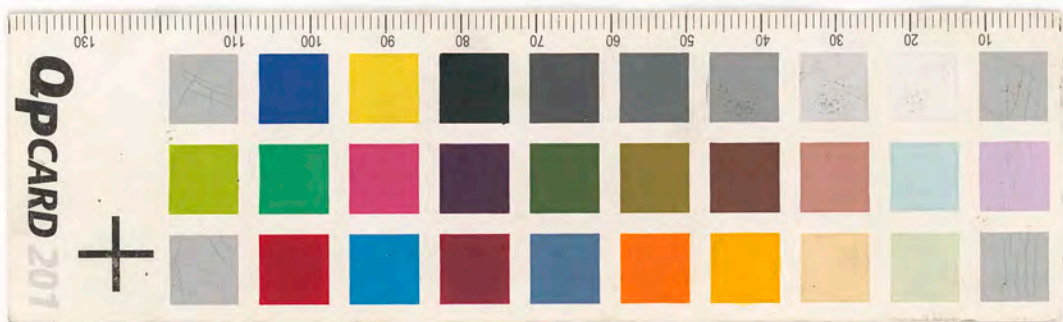
Con toda  
la Comunidad, y varios de abajo y de arriba,  
participaron a la celebración, que fue prepara-  
da y creó sentido por los presentes. Mashu-  
tak fue a Ullpoyacu, a pedir al jefe-peque-  
al alcalde, y está Tunkaá el otro ajjimatín  
y el hecho sobre el ligamen entre tradición  
señalar, y Evangelio y la perfección que nos  
da el Espíritu del Santo y de Jesús.  
Muy solemnemente el canto ujajmam, el enmien-





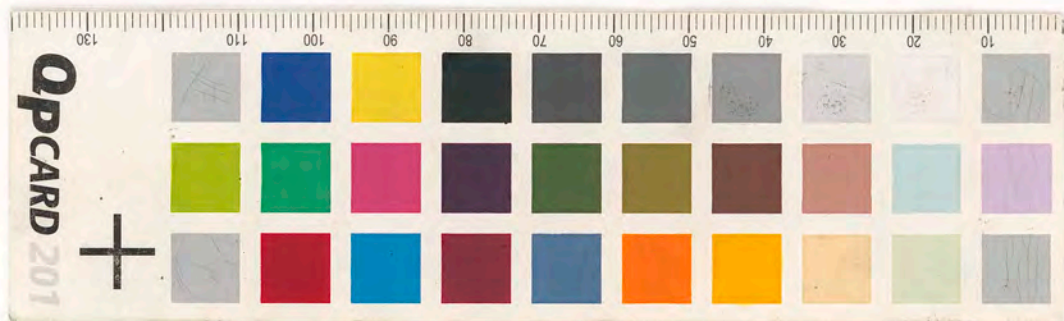
zo de la Celestina. Las mujeres numerosas ya,  
como me encantaba Esere, cantan el  
ujaj (anuncio) solemnemente con la frente al-  
ta, y en la danza al Jeun, y al Espiri-  
tú, al final en el rito seluar de la paz  
en el mundo, danzan en la frente al-  
ta, mirando sus chupelos.

Los Juntos en una gran fuerza, ya que solo  
el Espíritu sabe a donde nos lleva, y lo que  
necesitamos; les dije que pidieran un don  
al Espíritu, y superen a los muchachos y  
muchachas que pidieran el don de apro-  
piciar al Dios Padre y besar nuestro pie  
nos hizo seluar, aceptando este hecho,  
aprobándolo y permitiéndolo de no per-  
der la propia identidad y cultura, aun-  
que aquellos que lo prueban aprenden la len-  
gua y cultura de los blancos y criollos,  
los mestizos. Superen a los mayores, pedir el  
don de la fe y obediencia a Jesús Hijo  
de Dios, y en el Espíritu Santo, pero  
es el mismo Dios que en el sueño, y en  
los ritos del Telao y del natem, lo  
hizo siempre la vida. Ya estamos vien-  
do que en los Santos del cielo son  
ikikratón, es decir aquellos que están





do ya a donde Dios, interceden por  
 nosotros, y nos obtienen la vida, la  
 solución, el perdón eterno, en cuanto  
 mayor razón a. Tanto a decir: nekāp  
 iKiākratin, El que da los dones por si  
 mismo, para llegar al Tobe por Jesús.  
 La palabra: iKiākratin, santos, fue a-  
 ceptada y querida en la última reuni-  
 ón de los etserin en Chichirut, como  
 que los Santos, en la línea de los inter-  
 medarios entre Arítam y los vivos, pero  
 son los superados que ya llegaron a  
 donde Arítam, y ya no son iKiākratin  
 (exjunta enante de los difuntos), y  
 esto en la tradición solmer, también en  
 el hinduismo, juegan el mismo papel  
 de intermediarios y herederos de Dios,  
 a través de su acción de intercesión, los  
 dones para nuestra salvación.  
 En esta mañana vimos a los  
 S. por las palabras: Espíritu Santo se  
 traducen perfectamente en: nekāp  
 iKiākratin, o tal vez tute iKiākratin,  
 el verdadero donante a través del me-  
 dio, y de la encarnación.  
 El sonido largo del tuntu ayer al sur.

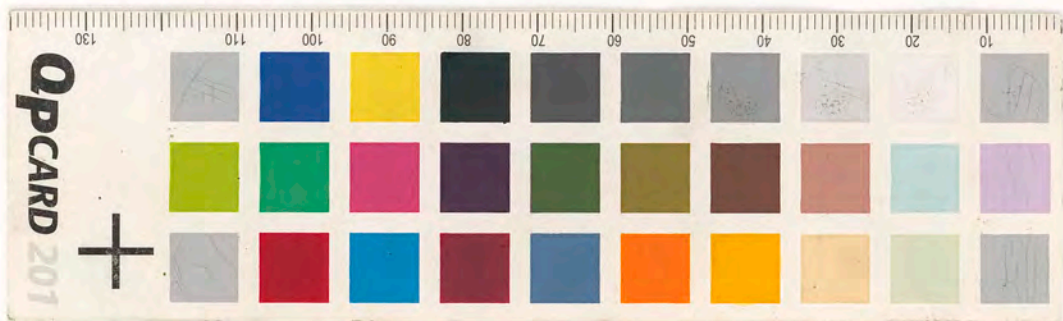




decir, recuerdo a todos que este día me  
recuerda el río del "mateimamu", y que  
estamos llamando al Espíritu de Anistam,  
como en el mateimamu, para recibir su vida,  
pero ya una vida eterna en la fe en  
Cristo. Estaayer tomamos largo por Sur-  
no Tapa Pitia y el extranjero Guapiz, ya que  
este toca divinamente. Esto resonaba en  
el silencio de la última parte de la no-  
che, a la 4 a.m. nuevos acuerdos, doqué  
muy largo al Tuntui, y todos los pállidos  
me contestaron voz en cuello, ya que  
ahora no hay luna al amanecer...

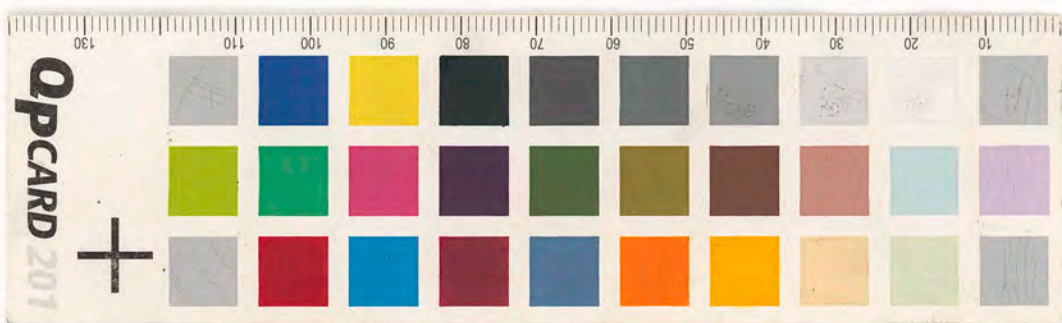
Yankuntich 31/5/94

Solo hoy día puedo  
sentarme para escribir algo. Salí el día 24/5 para  
Chintu y Tapa Pitia me acompañó. Fue un día  
con mucho de lluvia desde el paso del Membari  
más arriba de Tugundza. Pasamos noche en Chin-  
tu: Kují y Taki presentes en Kisum, y estaban  
solo Yankum y Entakua. Tapa regresó y llegué  
a Kisum ~~por~~ ya solo en buen tiempo.  
Fue increíble la situación de Kisum: a veces  
unas 200 personas estaban para hacer ver del  
doctor José Amos de S. Lorenzo; además el



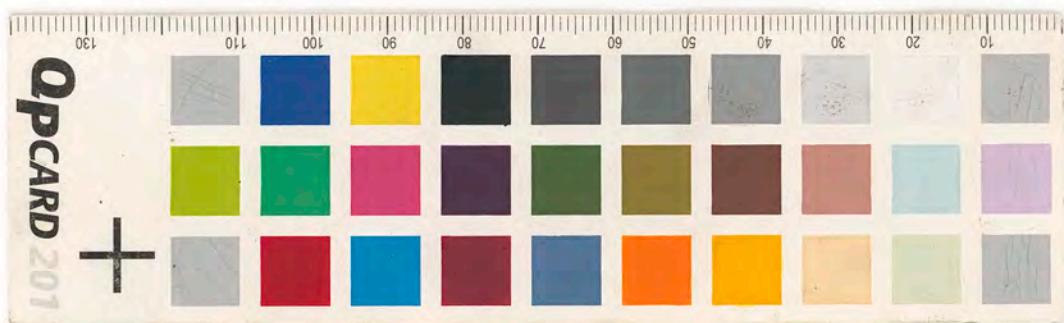


curso de Temutores (tsuxákratin) de todos  
 las Comunidades nuestra, los 2 de Oruch:  
 Laxantun (Yhansho cocha) y Wáakisch  
 (Nuevo Perú), menos la nuestra de Aaim'entra.  
 La comita de Wixum eleazgo, por lo  
 ocular de la lengua y el glóbulo. Tse-  
 remp y Tey Kaesar atendían al curso  
 y como intérpretes del doctor; Tshukien  
 Wáanuchi de Temintza ayudaba como  
 enfermero o técnico sanitario.  
 Además una enfermera de Chimbote (Costa)  
 enviada por Luis Moury: Gloria Inés  
 Arroyo, en pleno trabajo para iniciar la  
 curación de decenas de niños, y unos  
 20 curata; por último el laboratorista  
 Aspari de Y. Lorenzo con el microscopio  
 repelido a los achuar por Cherita del  
 Perú. En todos, todos se batieron con  
 gran generosidad. Concluyó el curso el  
 día siguiente, ya que los visitantes  
 terminaron la lengua, glóbulo y el frejol  
 y arroz (hecho por el doctor, este últi-  
 mo), y por eso el curso terminó 5 días  
 antes, ya que muchísimo saludar llegaban  
 solo por tener dolores etc. por esto  
 estallando que vinieran solo los pro-



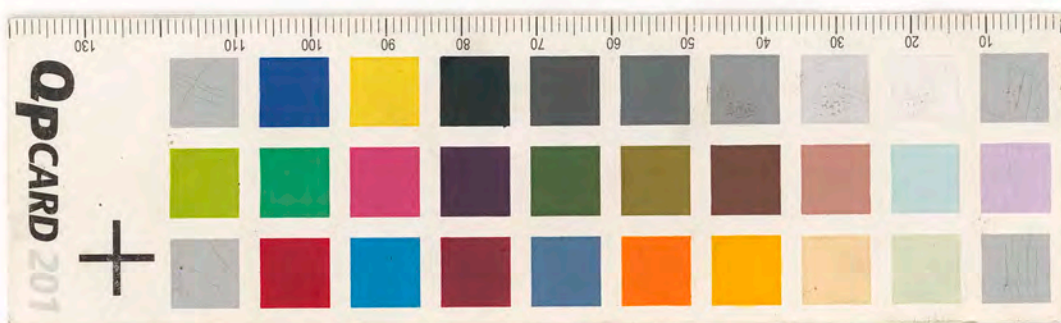


tables tínicos, y los emuta. Como quiera  
 una nota triste fue, que la 2<sup>a</sup> noche,  
 al anochecer se le ocurrió a los de Ki-  
 sum (a pesar de los tínicos ya en la 1<sup>a</sup>  
 fase de la curación) de hacer baile, hasta  
 las 12,30 de la medianoche. El respon-  
 sable principal fue el 2<sup>o</sup> etseru: Petrujín  
 que es jefe de trabajo. Fue una fiesta  
 silenciosa, en esa situación tan esotérica  
 ocurrirle de hacer una fiesta nocturna,  
 con tantos tínicos y emuta.  
 Al amanecer después lo mismo el tío-  
 tu, ya que los 2 etseru Tás y Petru-  
 jín, y a pesar que no dormimos casi  
 toda la noche, por la fiesta cercana, y  
 la idea de ver esa situación, no tocamos con-  
 nunca, ni me empujaron a tocar, y por fin  
 nos llegaron: los 2 etseru, Antuash, un  
 joven, y el doctoro Luchini, y 3-4 de Hu-  
 yantá. Los demás todos durmiendo trasno-  
 chados. Me puse sumergidamente en los  
 de Kisum, presentes en el úmpak. Luego  
 empujé el éxodo de los enfermos, ya que el  
 doctor José Amos y Apey, viajaron de  
 noche, a guisa, como la luna, por I. Lo-  
 renzo, y Beremp en María Inés Arroyo,





dejaron hacia las 11 a. m. en una enorme  
cueva de Duranahim, repleta de pentos:  
enfurnos, ya en curación y el otro acompañado  
de la hija Yayakim entra de Chuxintar,  
por muchos quedaban para el día siguiente,  
y uno poco fueron a pie con Maikua  
de Kuyentra, y me espere (resultado tónico)  
Yayachina, y su hijo ~~los~~ Chijá  
tónicos los 2 muchachos de Tunkí de  
abajo en el Mouchari: Tati y ~~en~~ Tati.  
Este con Tuberculosis periglionea  
fue llevado por José Armas a P. Lorenzo,  
estando muy mal (la glándula del  
cuello hinchadísima).  
Fui el Vice Tres. estuve en mi casita de  
Kibum, por una operación al pie que le  
hizo José Armas, y fui en cava a  
Chuxintar. Qué costo el de 100 y más  
enfurnos en los cueros, y algunos a pie.  
Muy mal que hay una  $10m^2$  de yuca  
de los enfurnos en Chuxintar, para no mo-  
rdr y el pan para comer, ya que do-  
de las Comunidades del Maki están en  
hambre: no hay yuca ni plátano.  
Qué bueno, impresiones de la enfermera  
María Inés (la bendizoran Seenta, y



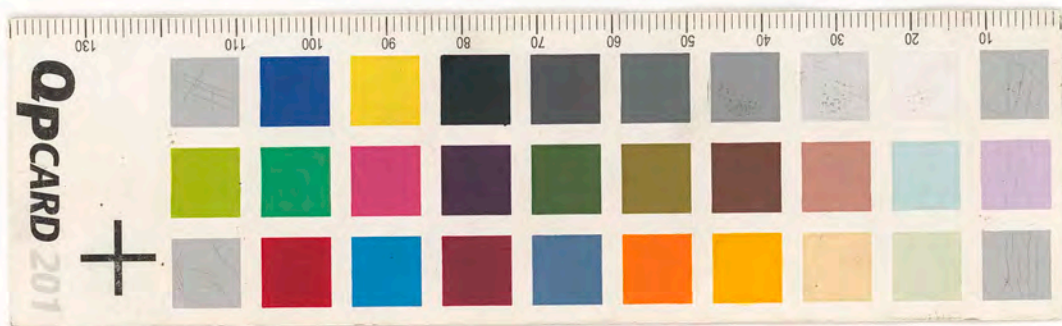


Citara a José Armas) que es muy sacrificada y en lugar de quedarse sólo un mes (según el acuerdo de Luis Olavey, hecho también por el epónimo nuestro, Víctor Rodríguez que está entre nosotros), decidió quedarse 2 meses enteros, para terminar la 1ª fase de la Tuberculosis de todos los enfermos que la engorran.

Ella ofrece trabajar en su celda, pagada por la Asociación, pero no quiere depender de Salud de S. Lorenzo. Esto es algo un poco raro, ya que no conocemos los germes, ni bien Luis Olavey había entrado una gran propuesta por otros conocidos en Iquitos. Ojalá que la enfermera, no esté metida en los ocultos y que pueda trabajar por nosotros. Me dijo que mi embargo necesitaba visitas periódicas, cada 3 meses o por ahí, para control de los enfermos ya en fase curativa o de engorra.

Deseo a Hijitos el Aniversario pasado 27/5).

Bien los Hermanos Lourdes, mi embargo o en preocupación por la entrada de los del Colegio Achuar Warush. Bien los 2 maestros de la Secundaria: Pramo y Antonio Kikumay.





Anduash (Alvares Huacaya) de Chosica.  
Pasé 2 noche como en Kishum. Por 1ª vez  
en la Ullin del Anunio (99. Trinidad),  
convulgaron los neófitos de Terintu.

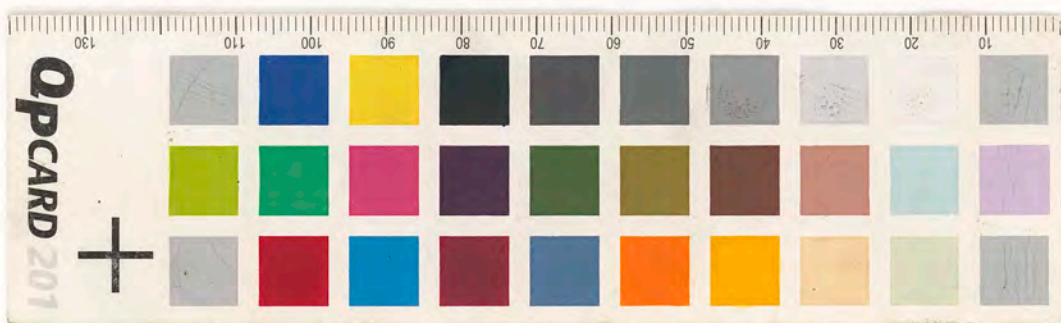
Zaish Ullatink (bautizado en Kichimí  
en 1970, en los primeros 3 años), su  
esposa e hijo Yanyik (la esposa bautiza-  
da chora) y Ties, el hijo del Presid.  
Moshinkash ....

Zaish Ullatink en la esposa salió enmi-  
po el Anunio 29/5, y vino también  
Kueser y su esposa Chintkies de opui  
(de regreso de Kishum, para la visita  
del médico). Día bueno, pero siempre  
largo. Pasamos una noche en Nayrimí  
entro, a donde Hamuk, y ayer llega-  
mos opui. No encontramos el etseru.

Kishu, enfermo en Kichimí, pero ni  
está el sujinatin Kurkish, el cual está  
terminando su jeá nueva.

Varios otros en cosas que se hacen. Kuyach,  
Zayufint, Lándiak, Gramarín. Ojalá  
logren construir pronto su casa nueva.

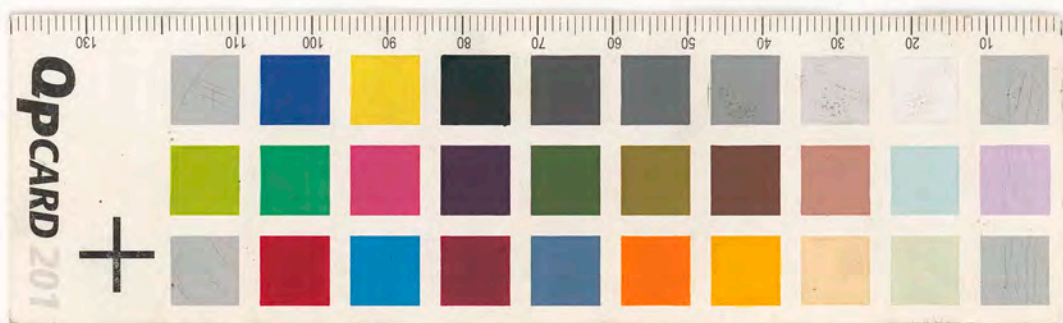
Tod fui hablé en Yair' que estuvo unas 2-3  
veces en Tapap entro (Ecu.) para trabajar  
2 km<sup>2</sup> de potreros y conseguirse una vaca.





ma o torete. Le hablé diciéndole que ni do-  
los lección lo mismo, la Comunidad  
a la que iba. Lo mismo hizo Kúyach  
hermano de Coyujint, y Centetó está tra-  
lejando el potero de su hermano Ka-  
shikant en Wichim, para pagar la cura-  
ción de su esposa, en lugar de dar algo  
en pago, como le hicieron en el caso de  
Buxilitó de Churús, al cual ayudaron  
a pagar 35 lotillos de campo de ~~su~~ pro-  
pio, en lugar de una km<sup>2</sup> de potrero en  
Uloki, por los gastos del funeral de su hijo  
Jintiachi, muerto en Uloco o Cuena...

En Kijint encuentre al apócrifo  
Mástor Rodríguez enviado por Luis Maury,  
con el Franko Achuar, y que el Orend.  
Ulashintkash un poco manipuló para llevar-  
se a Taniután, ya que esto no fue es-  
tablecido en la última Asamblea, debiendo  
visitar los 5 Comunidades que visitó el  
año pasado el anterior apócrifo: César  
Flora. Ulashintkash le dijo que eran  
2 días de Wichim a Taniután, y un  
día para cualquiera, y por eso un  
nuevo. Me impresionó muy bien el apó-  
crifo, y él ve que el pueblo de poncho

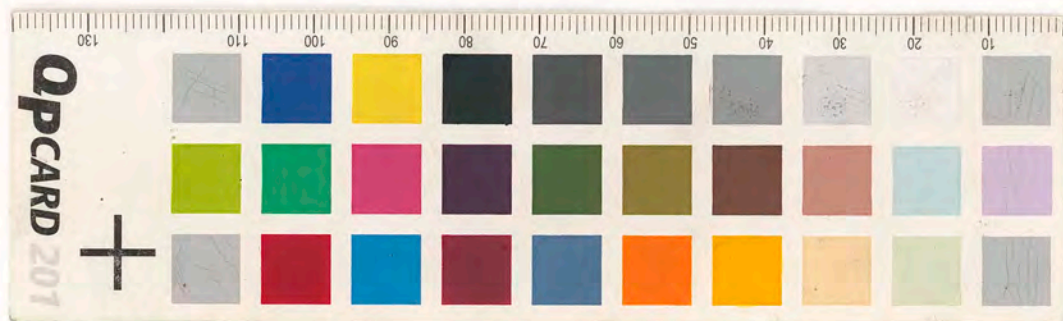




de los de Taninttra y Yentuntich, por el ejemplo del Eucador, es destrucción de la selva, mientras se podría buscar otra actividad: puercos etc. Los entendimos muy bien y agree que vuelva en agosto y noviembre siguiendo su trabajo. Los pastos son muchos. Me duele mucho que la actividad un poco opresiva de Taninttra influya en Yentuntich. Los de Taninttra participan muchas veces a los Asambleas de los de Aiserey en los campos del Alorona, en S. Lorenzo, y tienen una mentalidad opresiva, y muy exigente, en relación a la plata... El grave peligro de los indígenas emancipados, que se alejan de las raíces propias. Es verdad que los de Taninttra sostienen mucho los valores selva, y tienen decisión frente a las dificultades. Que el Señor nos envíe su Espíritu. Amaname mejoraría a Taninttra.

Taninttra 2/6/1994

Ayer fue un largo día: en casa de Koeser, invitado por Kantash' hijo de Zayujint, siempre en Yentuntich, me levante a las 2 de la madrugada, ya que

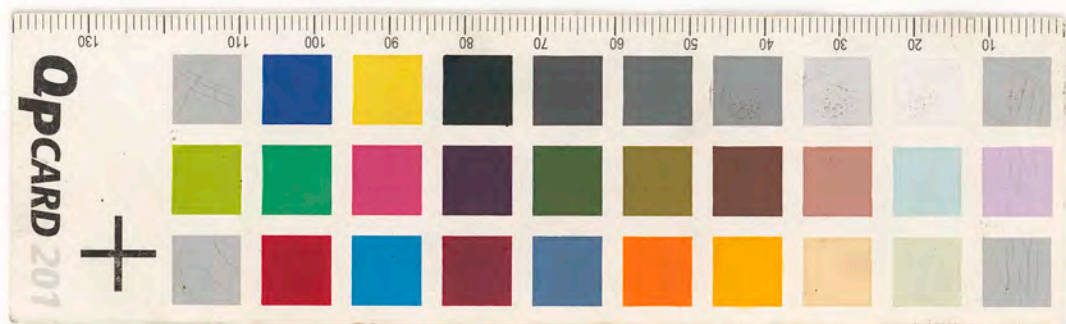




Tayujint y Kantash, bastante cerca, vomi-  
taban los rayos en ruido, como para reor-  
derme que me habían invitado. Allí estu-  
ve como 1 h.  $\frac{1}{2}$  y Tayujint, hombre robusto  
con 3 mujeres (tenía 4, y una se le fue,  
representa a la cosa de su hermano, Kaiser  
tiene unos 4 años), de unos 60 y más años,  
me contó como está surgiendo esa costum-  
bre en Yankuntich de ir a trabajar los goteros  
de los cultivos del Ecuador, para obtener una  
vacuna, en 1-2 km<sup>2</sup> de trabajo solos.

Esto rompe la unidad de las familias de  
Yankuntich, ya que abre el camino al  
individualismo: esto hiciéramos ya los  
mayores y 2-3 jóvenes como dije.

Di la Palabra a las 4 a.m. y al salir  
invité a una breve reunión, para tratar  
este problema y la unidad de la Comu-  
nidad. Por lo menos quedará claro que  
los misioneros siempre hemos favorecido  
el trabajo comunitario y el adquirir  
los bienes de la nueva sociedad envolven-  
te, en forma equitativa y comunitaria.  
Por en la venida del espíritu, y el a-  
poyo del Coay, que seguir sea siempre  
más decidida.





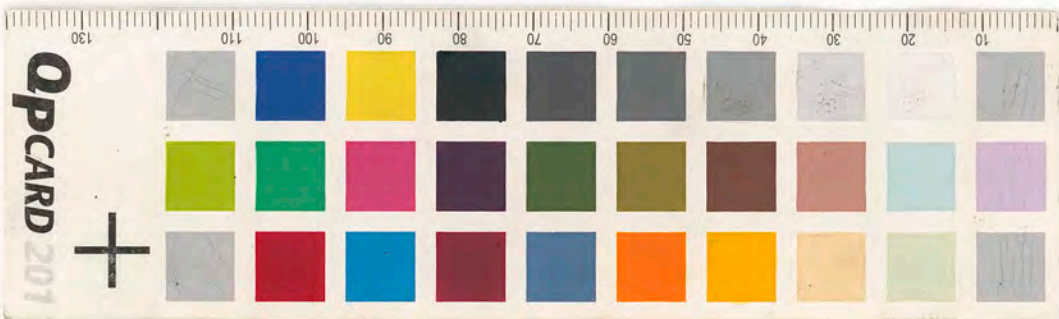
Chuxim con la nueva esposa me acompañó  
unos 1 h. y 1 hora <sup>aprox.</sup>. El día ante-  
rior, le había nacido un niño a la 2<sup>a</sup>  
esposa de Títur de Zitia, pero en la no-  
che se le murió, y no supimos nada si  
fue estrangulado. Ellos dicen que fue iminika-  
mu (estrangulado, morlojo) porque el  
pepe cogió un posición muerte...

Le dije, al decirlos estas de salir,  
que la joven esposa al tener su 1<sup>o</sup> hijo  
probablemente hizo algún esfuerzo no  
ordinario, o cogió una chanfín ge-  
rada en la cabeza, y esto posiblemente  
causa un aborto, o nacimiento pre-  
maturo. El niño murió asfixiado a  
las 7-8 horas de nacer.

Después de Ukthunk, ~~se~~ en el cual  
vine desde Wujint, nos fuimos al  
encuentro. Unamos morato, y  
Chuxim regresó con la esposa.

Después me cogió la mochila, como  
había hecho Chuxim, me llevó des-  
ta m. casa, en el Létuchí. Muchas  
zonas bajas estaban inundadas.

Envié en m. casa, y quiso seguir,  
porque una hora más, había <sup>aprox.</sup>





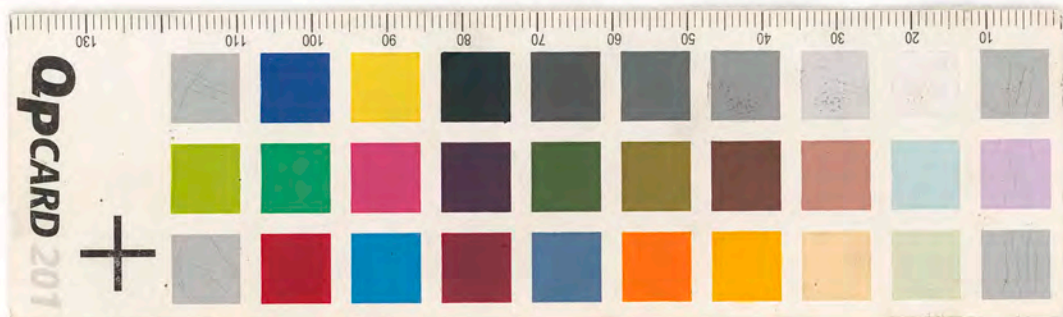
hora que nos vino el encuentro el ma-  
yor, recién cristiano Juyikam o  
Juyikam (Nu.a) papa del Presid.  
sókratín Madiñtash. En el llegue  
aquí muy tarde, como a las 5 p.m.

Caish regresó a su casa.

Aquí estaban celebrando el inicio de  
Tamintra, hace unos 14 años o 13,  
y tomando el masato. Encuentro en-  
ter a unos y fui a dormir en la casa  
del etserin Yurank. En la mañana me  
confirmó lo que Caish de Madiñtash  
me había dicho ayer en el camino:

a) una buena noticia, que es un logro.

Junti hijo de Juyikam, también ~~se~~ neó-  
fito (ekéntram) pidió, después del Bautis-  
mo, 1ª Eucaristía, la mano de Tirint,  
entonces hermano del etserin Yurank,  
de unos 15 años o 16. Jujupet, el agostero,  
siendo hermano del fusado Utkum  
papa de Tirint y de Yurank, aceptó y  
se casó en Yurank y Juyikam que  
pidió a Tirint para su hijo, celebrar  
el matrimonio entre Junti (neófito)  
y Tirint, no bautizada por entonces.  
Después de 3-4 días de preparación,



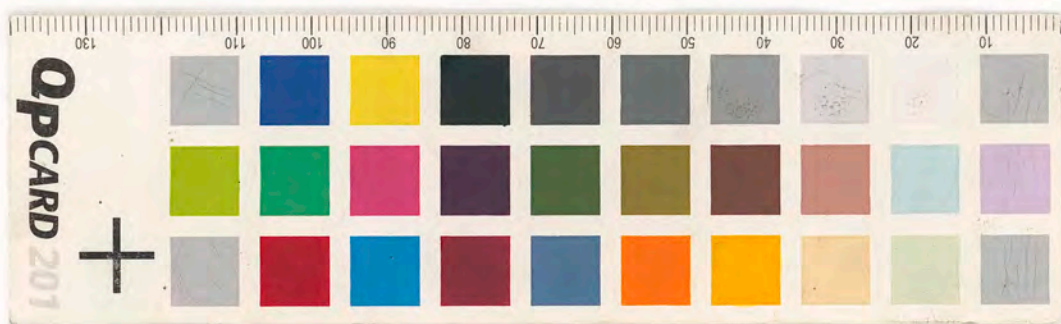


sin cohibir autos, y delante de toda la  
Comunidad, un día Domingo de abril,  
después de la Misma.

Tora mi es, que fue tratado en el pago  
de cobencimienos ante del bautismo, o  
de gran importancia, para evitar que  
los jóvenes cristianos cohiben su ma-  
trimonio, por sus, sin participar a los  
sacramentos, y en conciencia de culpa.

El Domingo próximo preguntaré a los  
nuevos esposos su consentimiento / que  
ya han dado a la Comunidad (cristia-  
na y de oyentes - antin), y los bendeciré  
para anotarlo en el libro de Matrimo-  
nios. Creo profundamente que solo eso  
fue el comienzo de las primeras comuni-  
dades cristianas, y solo eso ahora una  
firmeza a su matrimonio tradicional  
reconocido por la Iglesia y por el Señor  
a través de ella por el principio es la  
Comunidad de Jesús oculto.

D) Una noticia no buena: Pidiar de  
aquí, a Kentram y autoridades, siendo  
Consejero del Presb. Ulosliinkashi,  
en a un día cualquiera borracho, pidió  
a la hija de Ouantum a su esposa, li-





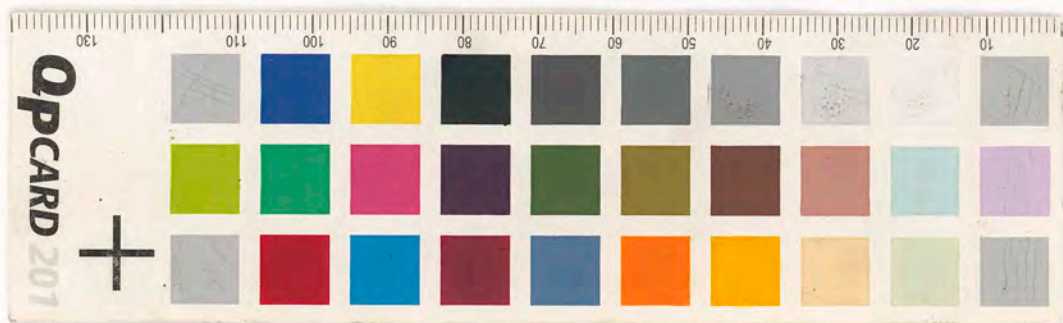
quí de nombre Jankichak, recién casado  
y la esposa Anchuk' lo reprochó. Pituir  
se enojó duro con su esposa, y está lo-  
pro llevarlo a la escuela, y la misma ma-  
nifestó reprocho duramente a Pituir.  
Otro quedamos varios días sin hablar.  
Otro entraron: Ulrichum se emborra-  
chó en trago, en la Mayantsa del Cu-  
lor (shixar), y quiso casarse con otra  
esposa, y también aquí fue reprochado  
por el etserin Yurank, prometiendo en-  
mendarse.

Esta tarde nos reuniremos con los Joris  
Achmar, y mañana por la tarde celebra-  
remos la Venitencia, para que se confie-  
sen por primera vez los que quisieran,  
santa de cumplir el Domingo 5/6 proxi-  
mo.

Mons. José Luis debería llevar aquí el 5/6  
o el día siguiente.

Me encontré en Mashinkash, y así pudí-  
mos informarnos nuevamente de la situa-  
ción de la Organización.

c) Otra noticia negativa: me informaron  
en Yentuntich, y aquí me lo confir-  
maron, que Teoy hijo de Use y de Maich

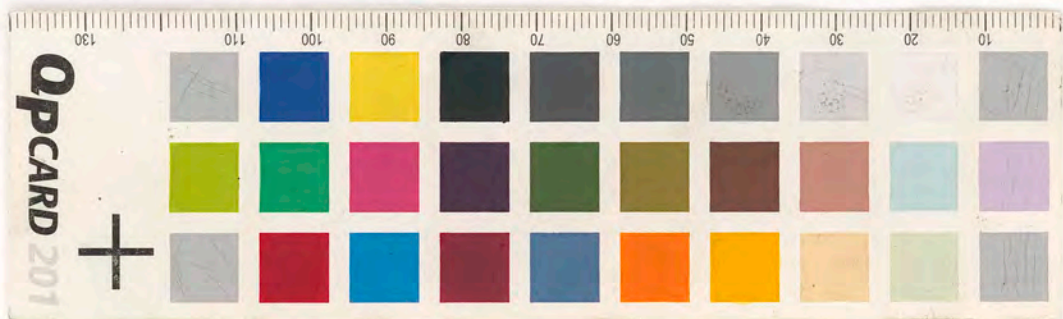




de Churús, al ir al Ecuador y pedir trabajo en Karvintsa, fue esclavizado por el shikier Juan de Luritiak, como espía para los soldados ecuat. y de Hua-  
rapa viejo lo espionó y posearon.

Itkiam (P. Vilvís) lo sujeta en Karak entra, y los obligó a dejar libre al joven casado, y a devolverlo. Le repuso, ni bien el repuso, los milidore, lo persiguen con de nuevo, y por eso al día, al darse cuenta, en su espina, se metió al monte, y fuera de los caminos logró escapar a Churús... Entre que hacen algo por este caso, en Churús, recordo que José Luis nos enteramos bien de los hechos.

Tamintu 3/6/94: esta mañana, después que los de la Comunidad salieron del impak, se quedaron los Jesús achuar y les leí el tanto de como vivía la 1ª Comunit. crist. de Jerusalén y mi testimonio. Le toque el punto doliente de la borrachera de Pituir y de Mithueham. Pituir admitió haberse emborrachado y se dio el reproche de su esposa Anchik; en cambio rechazó la sugestión de su esposa de haber tratado de casarse con una

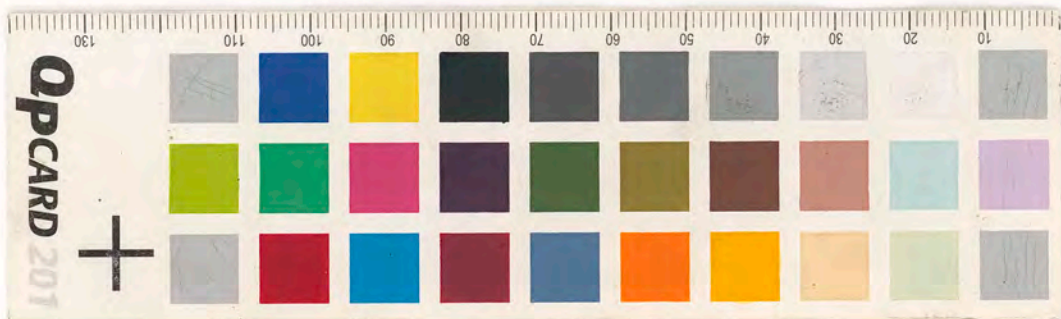




2ª mujer. Dijo que se reconcilió con su esposa y viven en acuerdo. En cambio Utkucham, a pesar de sus borracheros y afirmaciones, durante las mismas, de dejar su situación matrimonial el emborracharse y tratar de meterse en otra con una 2ª mujer, fue secuestrado por su esposa Morit, y sus suegros: Yuyitkam y Tsun-Kimura, que cuando se le emborrachó, se levantó de inmediato y solo de la casa buscando de matar el morote en otra. Reconoció Utkucham que era cierto, y afirmó que trataría enmendarse... En la tarde, como dije, hacemos la celebración Penitencial de la 1ª Conferencia para los neófitos y conculgados.

También puse el que organiza los juegos de fútbol, había en la jornada continua de domingo por la mañana en el Ecuador, invitado a jugar... ya que es una jornada tremenda para los chicos de los niños y para el trabajo de los adultos.

Acaban de decirme que para el día de S. Juan (que en el Perú es una fiesta "enorme"...), ya los de S. Juan, campeones del Urosu, uila, están invitando a los de Teminda a jugar el fútbol; y se va a poner Ushinkash Ithakai de Katura con una corda del maestro campeón Nejamdai, que invita a los campeones de Shinkiatam.





(rió alijo, 4 horas a pie) a jugar el fútbol en Tlatira para J. Juan, y se hacen de venir los jóvenes de Ache Kuna o Nuevo Ingreso que vienen a invitar a los de aquí al fútbol para J. Juan (están en el bayi Anágu).

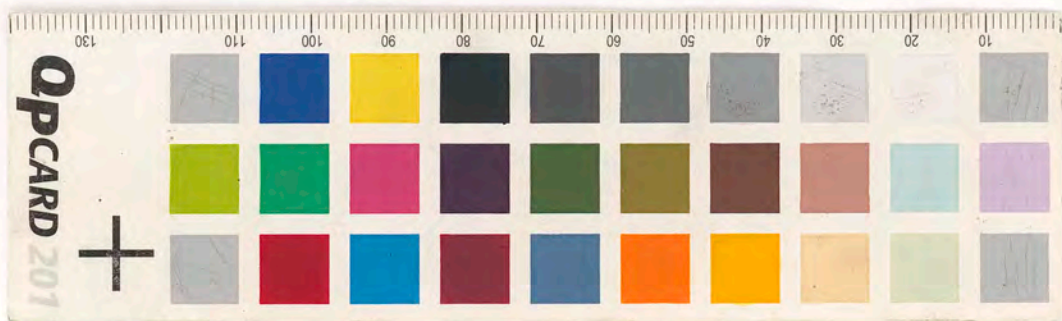
Así que sigue la fiesta y el baile. Los de aquí se hacen de jugar en Moyamtra del Ecuador.

Como del pelo al joven Teón de aquí, junt de Tamintia, y hermano menor del escrib Jaurank, que por casi dos meses tomando mazato y esta almor al medio día en los ojos que se le cierra, y la cara toda roja, por el efecto del consumo alcohólico del mazato.

Estamos en fuerte decadencia con el Pueblo Achuar.

Tamintia 4/6/94 Día Sábado.

Muy solemne el "Marí vjaj mamu", Rosario solemne cantado, y o anuncio solemne de Gloria vencedora del mal. Aquí las mujeres de las se paron y hacen la ronda cantando los 5 Misterios resumen de nuestra fe, por perdición de las Semillas del Verbo, y del Dios creador y Padre-Madre de la Vida.

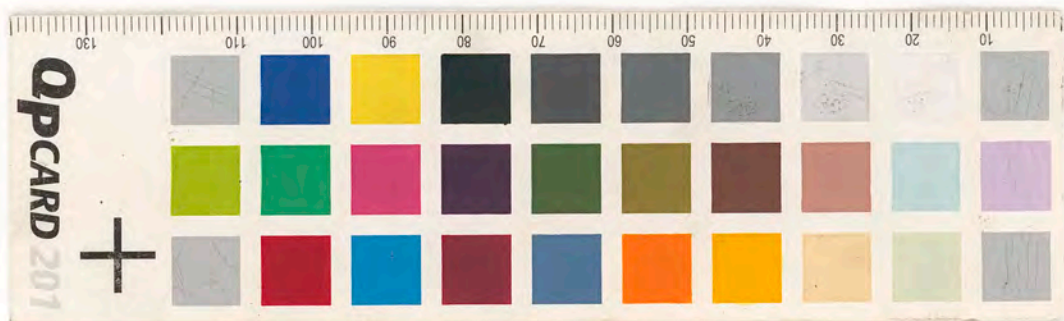




Aición. Después de la Confesión pública de ayer por la mañana, como dije, en la tarde terminando al mediodía, hicimos la celebración quinteral en preparación a la 1ª Confesión de 16 "ekéntram" que hicimos la 1ª

"Muy lindo el rito suerintio schuar, y la seriedad de los quiteros. Una gran prueba del Señor este Sacramento de vida muriendo al pecado, y fortaleciendo la 1ª Comunidad crist. Falso Zaish Uli-Kuink de vida en su mujer ekéntram: Nunkuich.

Me llamó Allashma por radio fría esta mañana desde Wisum, para preguntarme sobre los sacos de alimentos de los jóvenes del Achwar Warush de Vixijint, que la Hermana Alakáim Nobelia, ideó al motorista Leonardo Fochin, llevarlos a los Hermanos Lourido de S. Lorenzo, desde la boca del Allakihuituyach, en donde fueron trasladados por el río Portega, por la Oxi de Andoes. La etnia schuar no se deja manejar, y es raro que Nobelia no me diga nada. Allashma, al recibir la orden del saikratin Allashinkash de aquí, le preguntó a Nobelia Nakaimp, le contestó: Nuevo por "

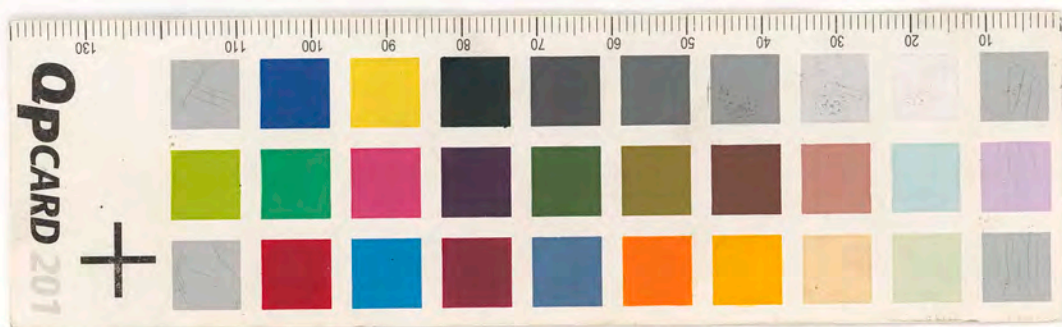




se enojó conmigo." En efecto la hermana cuando es embalsada se pone muy nerviosa, y ya lo es de carácter. A mí, con mi sorpresa, me dijo que la criada iba a faltar. Dijo con sorpresa, ya que en Lima le suen- do en Rosalba Teyanchina y Dilia Tsúr- met, se enviaría la Andes en la Oni, una cantidad suficiente de cli- mientos para todo el año. Es extraño que Abelina no me dijo nada, por lo que ella salió afuera, por lo que vino a los salones el mismo Fernando Fochin, el motorista mestizo - quechua. Llevó a S. Lorenzo, en vez de Kijint: una caja de leche y 4 libras parece o costado llevo: de alverja, frejol, ceb- da y un poco de leche en polvo... Ayer por la mañana Allashinkash se me pareció que pasando por Kijint, hizo unas observaciones a Abelina sobre la criada de los 50 (con) jóvenes, y Abelina se eno- jó con él...

Teminta 5/6/94 Domingo

Hay, en la Eucaristía, presente toda la Comunidad, reuníame con la Bendic- ción el Matrimonio crist. en disposición de culto,



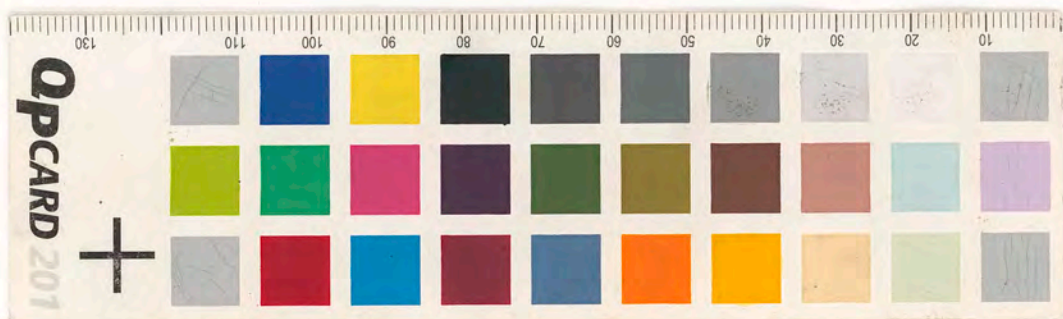


pero entre cristiano y una catuñuena: Lenti hijo de Joyikam, hermano menor del Presid. Moshin Kosh y de Pirint hija del finado Vinkum', propia hermana del etserin Yurank, en cuya casa me hospedó. Esta act. t. tal que en el Ecuador fue respaldada por el en Vicario Apost. de Quito, Teodoro Araya, refuerza el matrimonio natural, y le da la plenitud en Cristo, primero a través de la Comunidad cristiana ocular de opai, y de los esposos que son los ministros, y luego ahora del sacerdote que representa al obispo.

Es una pena para mí, recordar mi visita al Ecuador ocular, y ver tantos jóvenes crist. y de ambos sexos estar por sí en situación ilegal, y mirar solo al sacerdote.

En el momento de la Comunión de la Comunidad crist. son 20 o 18 cristianos (2 están en Kijint), los demás oyentes sugieren un poco a reírse, diciendo: nosotros no podemos comer eso, pero nos contentaremos de la yuca y el plátano...

El ocular es sumamente alegre, y frente a un cuento tan profundo de una parte de su alma, se le en su espíritu de piedad, pero si remove el hecho y manifiesta indirectamente una ocasión y meta que el no lo alcanzado, pero sí en uno de preparación.



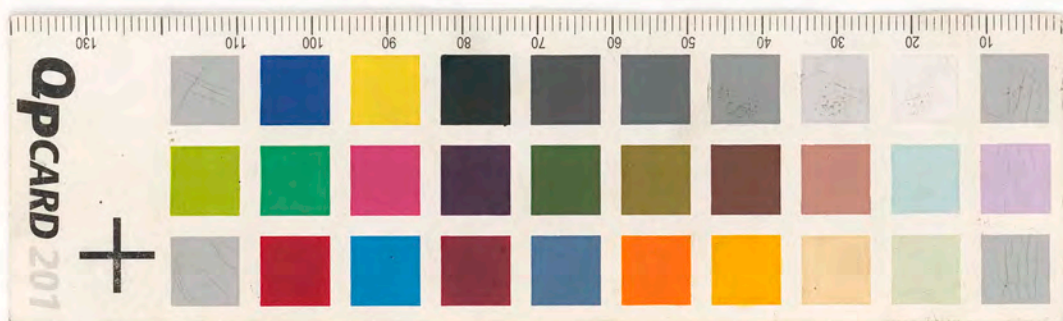


Yankuntich 9/6/94. ~~Ayer~~ ~~ceremonia~~

la ~~exposición~~  
 Solo hoy pude anotar algo. José Luis el  
 obispo llegó el día 6/6/94 con los Her-  
 nandes Laurito: Librada (apostola) y  
 Estelmuira (Colombiana). Celebramos la  
 Eucaristía la mañana siguiente con todos  
 los vehuar presentes, y la 1.ª Comunión de  
 los ekéntum (neófitos), en la el  
 "ijáimamu" de los, mujeres, el co-  
 mienzo, y la danza al Señor de los  
 mismos, después de la Comunión.

Gran alegría en todo eso. Traté de  
 hacer de intérprete en la reunión.  
 Mucha participación de todos. Siempre  
 la Traducción por breves frases es la  
 más fácil y fiel.

En la Asamblea, siguiente a la Eucaris-  
 tía Moshinkosh y Títuir pidieron al  
 obispo para después de unos años, siempre  
 fuera, tener las salaminas para el te-  
 cleo de su úmpak, pero en la casa  
 de estilo de achuar jeá. El obispo  
 aceptó darles una respuesta después de  
 un año. Hasta entonces, harán una  
 casa vehuar en la peja.



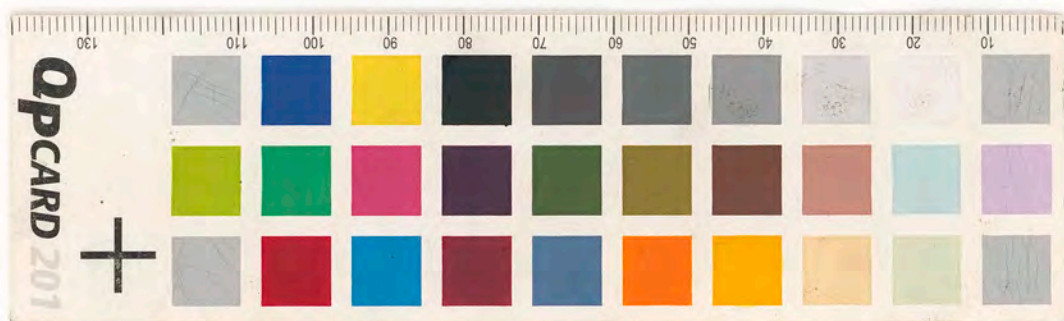


44  
José Luis informó sobre la tremenda ex-  
plotación de la madera, en la zona  
campesina del río Ulorona.

Un árbol (enorme) de mente (lupuna)  
para la Compañía maderera de  
20 mls (9,50 Dólares), una miseria,  
y se lleva el árbol. En el campis se  
dejaron explotar. Enorme la ~~can-~~ can-  
tidad de troncos llevados en remolca-  
dor por el Ulorona.

Como la presencia del diablo, que no  
aparece gloriado ni oro, sino su servicio en  
lo posible, y la Palabra del Evangelio  
por encima de todo, y el deseo de re-  
forzar su fe en el Señor.

Ayer salimos con los 2 Hermanos  
José Luis y el señor en su  
bote, y en 2,30 horas llegamos por  
orilla del Yétueh, a la casa de  
Raish y su mujer Kuantin, ausen-  
te, y seguimos a pie en 6,30 horas.  
Los hermanos sufriendo mucho por  
bien comiendo en la parte, platos  
muy sencillos, y bebida, mal en  
los puentes. Pero llegamos aquí  
allí como nos separaremos. Con José  
Luis iremos a Chumis, y los Hermanos  
nos, por otro camino directamente

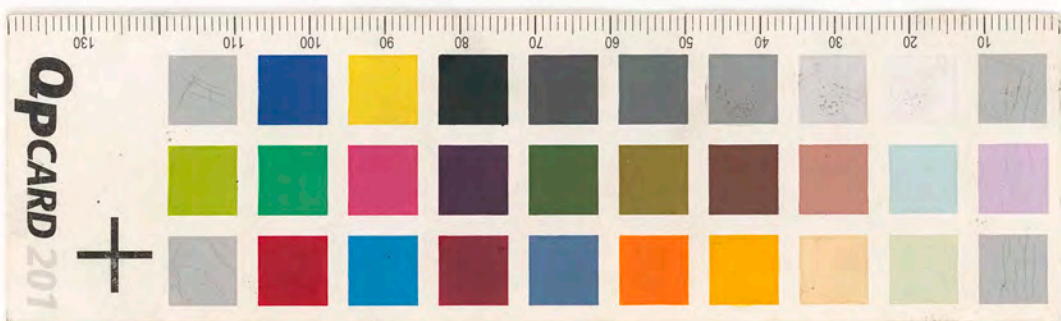




o Wijint en 2 días, si todo va bien.  
 Los 4 de Temintm que no com-  
 ptemon en cargando sus cosas, me  
 todo Jesús a chuer: Yurenk, Pitur  
 Quish, Mitkucham. Represaron  
 esta mañana con lluvia. Sigue llo-  
 viendo, ayer también, por nuevo  
 los ríos, el río Yurikantich está  
 refleto de agua.

Churus 11/6/94. Ayer en 7 horas  
 horas, me vine con José  
 Luis, y Santiak y Kuxish de Yankuntich,  
 hasta la mitad en Yakuman entéri, en don-  
 de ya no agoraban los de aquí: Santiak  
 Use, el etserin y Chumpin, avisados por viajeros  
 el día anterior. El camino muy emborra-  
 do, y el río Moshumpes muy crecido nos  
 llevo 20 minutos. Lado puente nuevo en  
 el Maki, hecho por Santiak de aquí, re-  
 cientemente.

Los Hermanos Librado y Edelmir, se  
 vinieron por acá, ya casados, y hoy de-  
 bían ser acompañados por 2 jóvenes ha-  
 cia Wijint, durmiendo en Nayumpen-  
 tra, donde Namuk. Mañana iremos

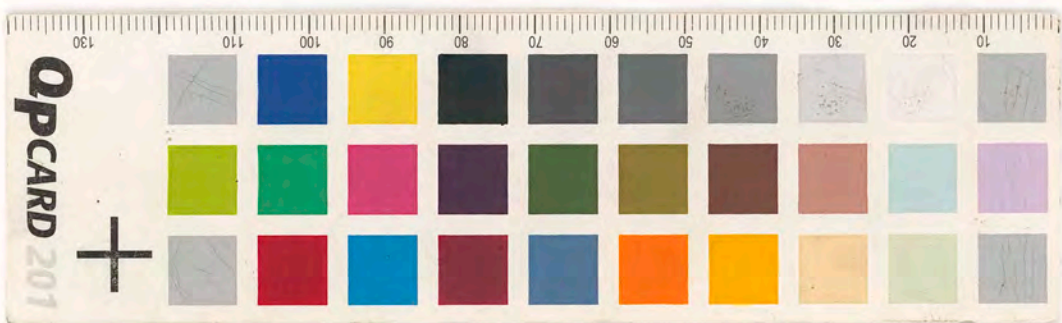




nosotros, a Nequumpi entra tarde aquí, después de la Eucaristía siendo Domingo. Celebramos ayer una celebración sobre el Papa y los obispos y el anuncio del Evangelio, y hoy en la Eucaristía, tratamos el tema de la Eucaristía: Alimento y Sacrificio, con luego las palabras de José Luis en breves frases, traducidas siempre al achiuar. Bellísimo el tema y la bendición de los presentes.

Faltan varios hombres: Allitiap y Kerink fueron a Ulpayacu, a retirar el yagüe yagüe que les ofreció el alcalde. Use el mayor y su hijo Téas están en Yayá-Kim entra de Chuximbar para curarse; Ghatkaim enfermo en Yantuntich con sus asistentes: su hijo Vixa, y su yerno Kerink (el achiuar más alto de la etnia: casi 1,80). Están solo algunas mujeres de los ausentes, y 7 familias: 7 ausentes, y 7 presentes.

Ayer en la Vayús de ayer me informaron que Téas de Use de aquí, yendo al Ecuador el mes pasado, en Komintra sacado de permiso por el shixir Juan originario de Ulekum, y por el sacerdote





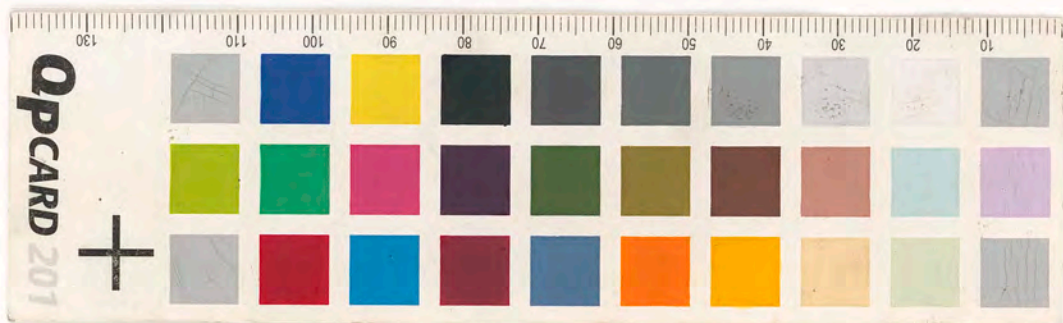
Tras el, main shikiar de gutruntz,  
 afluyente del Comiente (Ecuador), fue copiado  
 y llevado por los soldados del Ecuador  
 a Huasapa viejo. Allí lo golpearon  
 el pecho y los costillos con la culata  
 de los fusiles, disparándole tocándole  
 los costillos para asustarle. P. Kiam  
 de Wazak entra, lo supo y corrió y  
 logró obtener que lo dejaran libre.

Después el regreso, con la mujer y una  
 niña de 11-12 años, volvieron a perseguir-  
 le en Ajimunka (Scharbion). Después de  
 dar vuelta y se metieron en el monte,  
 logró seguir hasta dar al camino  
 hacia Allaki, y regresó a Churis...

Es el relato de la injusticia y estupro,  
 de los problemas fronterizos.

Vijint 15/6/1994: Miércoles

Después de la Eucaristía, con 2 muchachos lle-  
 gamos en 4 h. a Wayamp'entra, a donde Namuk  
 que nos estaba esperando, con su consuegro:  
 Ju Kit (de Jákamp'entra de Tauranchim').  
 Namuk vive a unos 2-3 km. de camino  
 hacia Churis, solo por nosotros, y tiene limpio



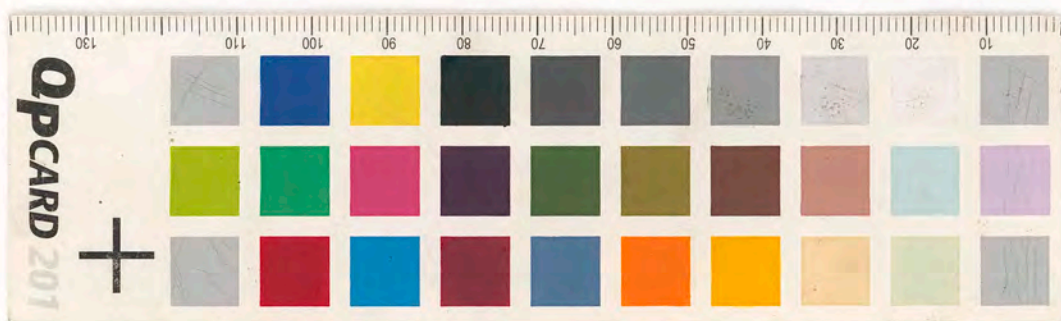


Hacia el camino de su territorio hacia Wijint.  
Horrible el camino de Wijint, en 3 días de cam-  
bino. Siendo cosa de por, José Luis, habi-  
en Namuk el tema de la hospitalidad y  
comunidad de cosa y comida, pero tanto  
que duermen en su casa. Los 2 muchachos  
de la Escuela de Churús nos acompañaron:

Lompash y Wankich. Los 2 muchachos nos a-  
compañaron el día siguiente. Tiempo malo,  
y camino difícil: lomo, inundaciones,  
y ríos profundos: el Churús abajo.

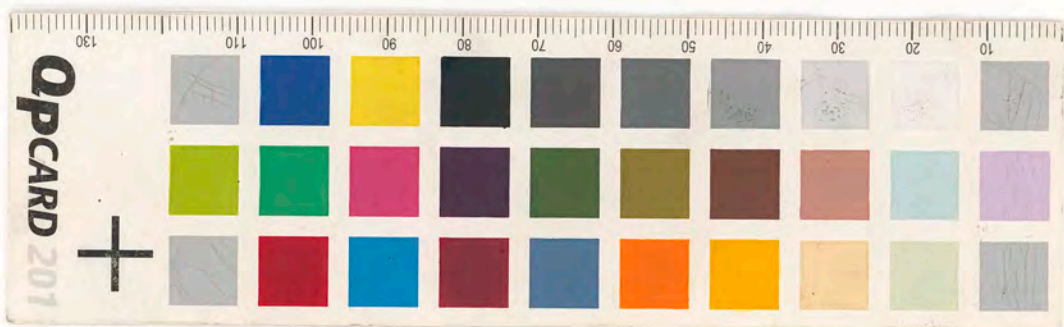
El Atterin Quanchi de aquí nos vino al  
encuentro y el compañero Alayst se quedó  
para ir a cazar. Devolvimos los 2 muchachos  
de Churús y seguimos. Había la casa  
en el Churús repleto de agua. Llegamos en  
Quanchi en 6,15 h. A 7 horas, salimos  
desde Yentuntich a Churús, sin cargar na-  
da, pero todo crecido por las lluvias.

Gran alegría aquí al encontrar los 3  
Atterinarios: Nohelia (Natkámp), Quimat  
(Nilia) y Herminia (Anghumir), pero  
también los otros 2: Librada y Edel-  
mira, llegados el día anterior de Yentun-  
tich vía Nayump'entra, y con mucha valentía  
y sufrimientos. Librada tiene problemas de





equilibrio en todos los puntos altos o bajos,  
 y deben darle la mano los pios.  
 Mañana regresarán. José Luis habló <sup>hoy</sup> en la  
 Eucristia a la Comunidad, siempre le tra-  
 duzco en todo lo posible, y ayer reuní en  
 el Pueblo, después de la teletracción de la ma-  
 ñana. Hicieron la danza de guerra: enéma-  
 mu, los saltos, y el discurso: aúsha jáa!  
 y las mujeres hicieron el vájimamu con su-  
 cianas y muchachos. Estos últimos hi-  
 cieron muy bien la danza schmar.  
 Luego habló en el pueblo. De noche: Eucris-  
 tia con los Hermanos, y ya de noche con,  
 reuní con ellos. Quisiera que yo participara.  
 Nohelia fue olivada de sobrecarga de traba-  
 jo, que la vuelve muy nerviosa y en la de-  
 fensiva, cuando hablamos en las relaciones  
 con los jóvenes, maestros y hermanos.  
 José Luis con mucha prudencia y sa-  
 biduría, con la Graní del estado, los  
 ayuda mucho. Esta mañana, Eucris-  
 tia muy larga, serena y sin prisa con  
 muchos jóvenes y el pueblo.  
 Luego José Luis habló a los muchachos a  
 parte y a los profesores a parte.  
 Mañana regresaré a Wixma y los viejos

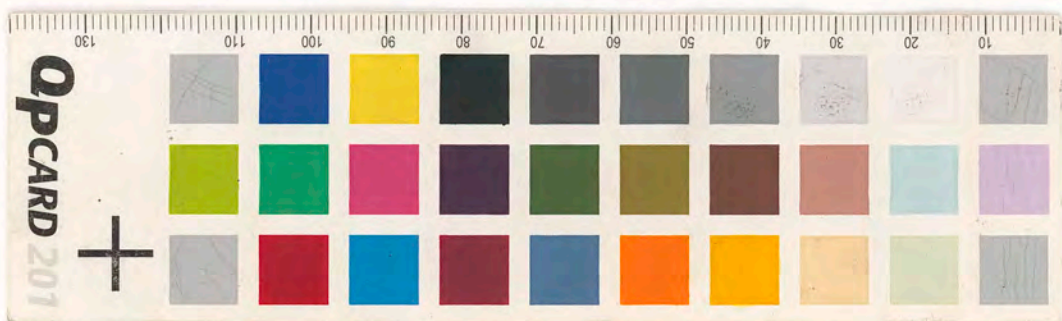




volverán a Hoyoamp entra en 3 semipuntas  
hasta Yentuntilli, y luego a Tarrintu.

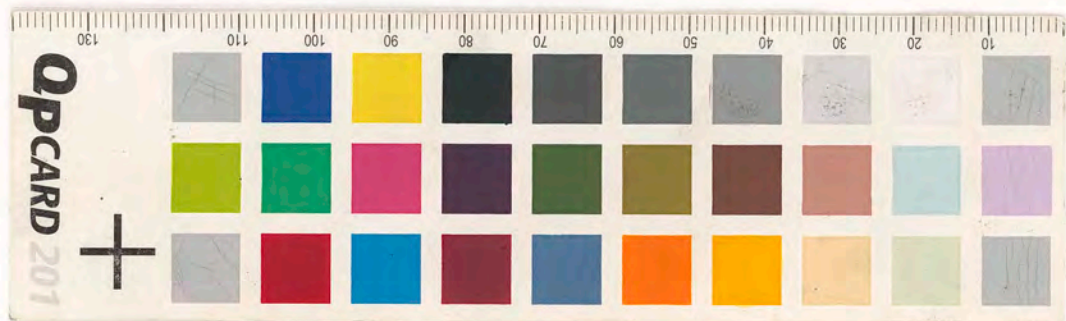
Chuxintar 18/6/94

No regresaron a Hoyoamp entra, ya que por la feria de Wismu salieron de Lima y Yurimaguas que José Luis debió estar en Yurimaguas el 24/6 p. ya que doctores, ces de Estado Unidos venían para iniciar el Centro para minusválidos de Yurimaguas. Fue una pena cambiar todo el programa. Gracias que la feria funciona muy bien en Wismu se trató de comunicarse a Tarrintu, pero que el motorista de los Leuritos: Librada y Edelmirra regresara solo a S. Lorenzo. Con José Luis, y Librada y Edelmirra dejamos a Wismu en el lote de los Hermanos de Wujint, después que los Hermanos de Wujint pudieran más serenos en la responsabilidad del Colegio "Achuar Wárusi", especialmente por la escasez de fotocopias y falta de agua para el lavado. En la tarde de sábado de ayer, faltando el 1° de junio (a S. Lorenzo), y estando Petrojin, José Luis vino a los pocos de la Comunidad a aceptar el Mensaje del Evangelio. Dejamos aquí ayer, y por  $\frac{1}{2}$  hora estuvo José Luis y los 2 Hermanos





en Yaya'kim entra. La impresión el  
 con pueblo de elozito, que serman fami-  
 lia por familia, de los enfermos, lo que no  
 tendrían puesto en la casa. La enfermera  
 de Iperito (del Coap) Gloria Mé, Arroyo  
 (llamada Teenta por los selvar) les ayu-  
 da todos los problemas del óvulo en casa  
 de Uirum, en tanto familiares, y niños  
 que habían llegado a Uirum por visita mé-  
 dica, y tendrían que dejar aquí, de impro-  
 viso, por tener un miembro de la familia:  
 Tisico o en uta. Bajaron en 2 casa enor-  
 mes serpositivas, y aquí imprimieron en  
 hospital de selva. Eséramp de los ayu-  
 do inmensamente, con los promotores  
 Chou, y el xampis Toli, y uno de Kiji.  
 Este en el pie operado, mientras debía  
 cicatrizar, requiso mucho para organizarse.  
 Están así en el 1º mes completo, de la 1ª  
 fase de la tuberculosis de 32 Tisico, y  
 17 ~~AB~~ con uta. Eséramp fue a un curso en P. Branzo  
 José Luis llevó una lista de gestidos, de  
 comida (pejol, lentejas y azúcar, ya  
 que no hay ya queso en la 2ª Hm<sup>2</sup> de  
 elosera de los enfermos. Llevó una lista  
 de medicinas urgentes. Teenta reconoció

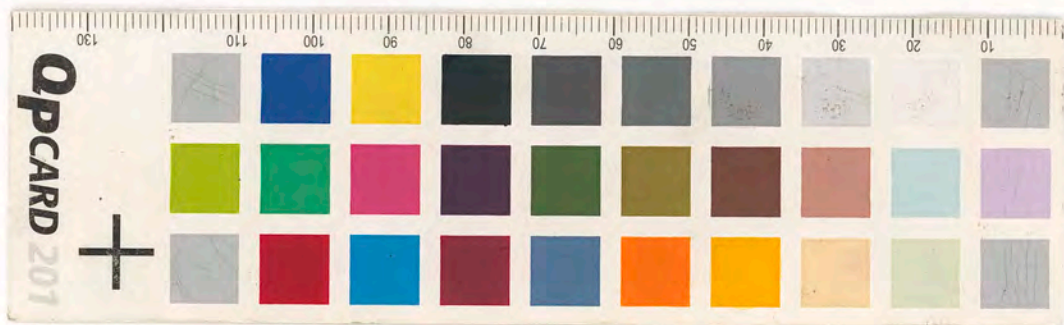




que quiso enojarse, ahora está más orga-  
nizada, ayudada por Chou y Solís. Tsereng  
representa al medio mes. Leenta lloraba de  
envidia, por renunciar a su parte de los pro-  
blemas culturales y lingüísticos se siente  
mejor. Tal vez aceptó quechase un año.  
Lo más pobre es que lo enure dicen de  
los enfermos, ya toda limpia, no tiene ni  
quien ni qué hacer (y está en su par....)

Kuyuntsa 22/6/94

Representar con  
Moikha, su hija Chies, Kuji y su esposa  
Tseepi Sênur, Yampi el ancestro y su esposa.  
Ya otros dejaron el Centro de Yayakim entera,  
por terminar el mes o así, de curar la leu-  
temia. Aloria Inés (Leenta) ya me contó  
algo más de su vida. Es distendida así  
en enfermería, es católica (de izquierda,  
pero), tenía asturera enredada con los  
terroristas). Desde hace 2 años, en un  
pueblo joven de Ipinitos, entre prostitución  
y muerte, lo que con 9 compañeras, recibi-  
er una Torta Médica clandestina.  
Quedaron solo 2 enfermeras, y de las que  
mes, pero cada día comprando o pidiendo.



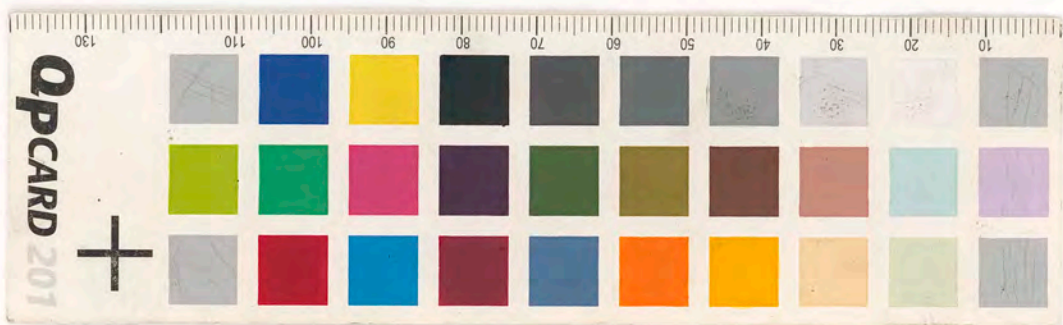


de las medicinas, y curas etc. - Naturalmente  
se hacen subceptivos etc. Le dijo que  
entrar no lo podía hacer en los selmos, o lo  
mal contado: no lo veo por nada necesari-  
o en los selmos, que tienen poca pobla-  
ción y saben tener los hijos más distan-  
tes, en el tiempo, con la continencia na-  
tural. ... Le dijo que en el dinero que le pago  
Luis Albarrá, en el fondo Achuar, pago una  
muñeca protectora de salud, para siempre-  
nar a la mujer que quedo sola.

Cada día seguía visitando por horas a los  
enfermos de Yagatikim entre, y en Kuji.  
Tomando decisiones para tener curas,  
y dar a los grupos selmos cercanos.

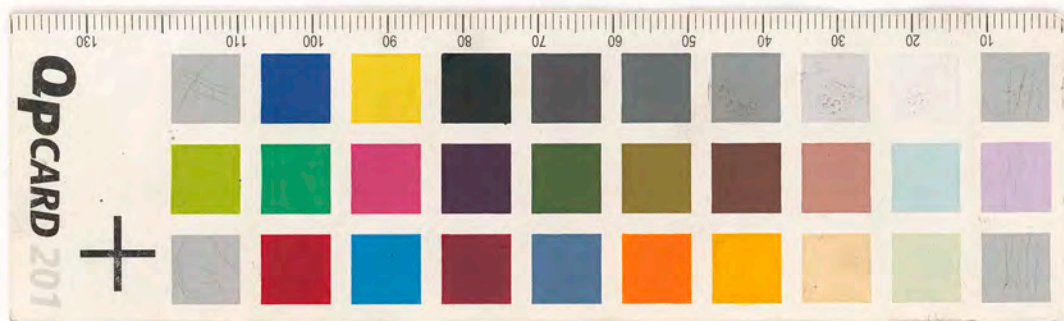
Habia enfermos en una y cinco de estas  
Comunidades: Tanintsa, Yankuntich,  
Churús, Puráclun, <sup>Nayumpantsa</sup> Wankintsa, Sanchi K,  
Wisum, Wijiut, Chintu, Kuyuntsa, Pan-  
Kintsa y, Allamas, Saách', O Wákiachi  
(Nuevo Perú): 15 Comunidades, sobre 22,  
contando las 2 de Orach: Saasuntsa  
(Shamho selma) y Wákiachi (Nuevo Perú).

Hablando con el grupo de Chuxintar, con su  
maestro shueruna: Bekentay Silvestre, deci-  
dieron, a penas repase Wankin Tintin,





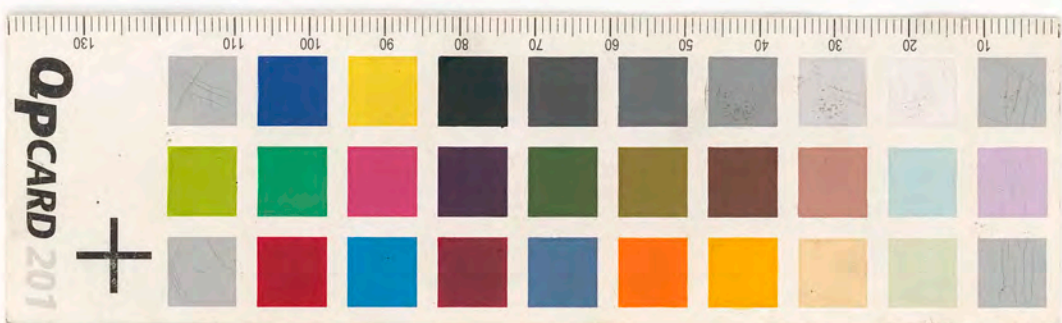
jefe de trabajo, y Consejero de Achuar.  
 Míntrenme: útsavri, llamar a los  
 9 Comunistas del sur, emprendidos  
 los de Orachi, para ellos maiz  
 y frejol en una Saak (puma, luzera)  
 y luego sembrar maiz, esa "saak"  
 quedaria de los enfermos, y luego se sem-  
 braria solo plátano y talvez yuca.  
 Ya es mucho lo que se hizo. Decida  
 Gloria Més pronto en venir después de  
 2 meses, a fines de octubre, y en un  
 doctor de J. Lorenzo, o del mismo doctor por  
 Luis Moury) para control de enfermos  
 en fase de curación, detención de  
 nuevos típicos. Gloria Més quedaria 2  
 meses otra vez, y el doctor 1 mes.  
 Llegue pronto ayer, y encuentre bien  
 a Esere, por algunos problemas:  
 los alumnos no me escuchan, ni yo  
 a ellos, o poco, y algunas relaciones  
 duras con Pincho Chompi, el cual se  
 guarda la fiesta y bromuras, y que  
 invito a los de Quintas para irse, para  
 para la fiesta de J. Juan, que es una  
 una fiesta popular. Totalmente en  
 Amadero, baile etc. y sabemos que





el 1º de Julio, es el día del Pueblo Achuar,  
para celebrarlo, y al día siguiente,  
2/7 se trabajan los caminos hacia los  
otros aldeas...

Kuyontsa 24/6/94. ayer llegaron los de V-  
Kintsa invitados a la  
fiesta de P. Juan, fiesta completamente profana  
en los Eñules de Qui, y de origen mestizo;  
es enorme la importancia que le dan a esta fes-  
ta, que debía ser sustituida por el día 1º de  
Julio próxima, día anual del Pueblo Achuar.  
Los continuos mestizos, realmente limitados, a  
veces, en nuestros encuentros, parecen sin  
embargo hacer del pequeño pueblo achuar, un  
pueblo de niños, ya que al encontrarse cada  
uno de los 2 grupos, en su bandera, en la  
llegada, golpean rítmicamente los marcos  
de las que llegan y los que se esperan.  
Tiene, que tiene sensibilidad cultural,  
un poco se sabe lo dejando la música típica  
al otro maestro achuar Yanyis. Y los  
superiores que 3 chultos de Qui hicieron  
el "gusha jaa", discurso de bienvenido,  
y esto mantuvo las raíces achuar.  
De noche estuvieron danzando la dan-





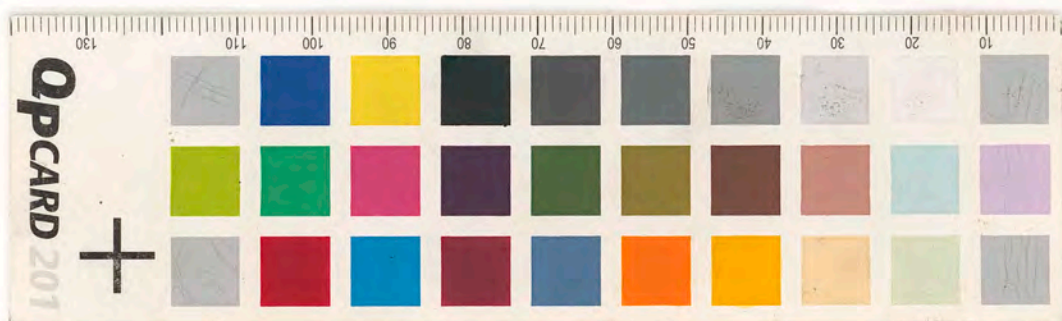
za volver, y luego la danza mestiza, hasta  
las 8,30 de noche y fueran a dormir.

Llegó con los de Vixintsa, su maestro nuevo  
velador, que está terminando la ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~  
mol inter cultural y bilingüe de Iquitos,  
y en el cual y en sus compañeros en Chichí-  
not conversé mucho, en su persona: ~~Josefa~~  
Albertine Esica: Jiyikam hijo de Ikar de  
Washintsa, recién elegido como Presidente  
de Orash. Así, por fin Guixits Tsamarin  
Luchó fue secado.

~~Antes de~~  
Kuyuntsa 25/6/94: ~~Ayer llegó la~~  
~~Comunidad de~~

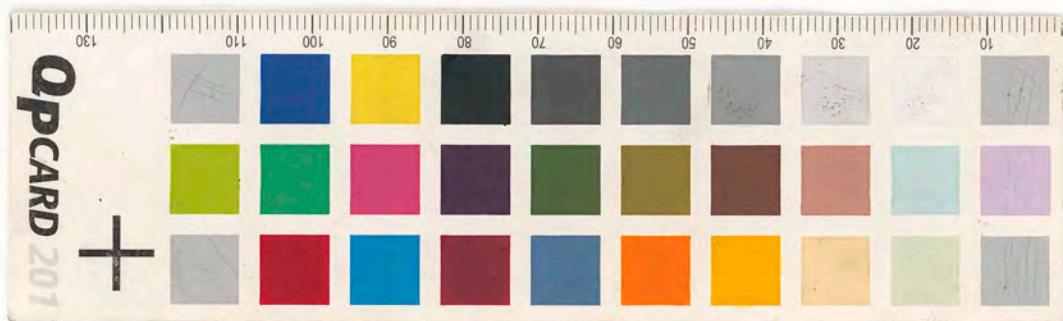
~~Vixintsa y después de recibirlos~~

Ayer por la mañana tocó el Tuntui, Tupa  
Tittis y vinieron solo muchos de Kuyuntsa,  
mientras de Vixintsa solo estuvo su juvent  
Manchu; fue una pena, ya que debía  
leer los textos del Evangelio repartidos  
a Juan Bautista, desde el nacimiento  
a su martirio. ~~Se~~ dijo que la Fiesta  
tradicional antigua, en los Escuelas y  
pueblos de la Selva, se volvió una fiesta  
totalmente profana, vaciada de su  
contenido bíblico y cristiano.





Durante el día con Ure participamos totalmente en ellos, obedeciendo a sus pedidos de juegos, chistes, y canciones del habla pie. La comida la sirvieron a las 4 p.m. mientras durante los juegos, los mayores en sus mujeres e hijos, solo danaban el morado de la danza por horas el baile ~~seguía~~ riberent, casi sin suimor a los muchachos que jugaban. Las autoridades de aquí: Pash, Moshintak, y Tinnés' ordenaron que en la noche no pasaran las 8,30 p.m. como ayer, pero Moshintak dice que estaba ya muy alterado y siguieron hasta las 2 a.m. En la noche nadie se levanta y fui aquí cerca a la casa de Chinkim, fui que quedaron dormidos hasta la mañana clara (Chinkim, se lo de encontrarlo dormido a las 1,30 p.m. ...). Se levanta mi hermano visita Pitruña, y Pash el muchacho mayor de Chinkim. En la noche ya cerca de amanecer Pash y Pitruña me dijeron que usaron mucho el morado distilado, que es como droga puro, sustancia que vi solo entre los candoshi, y nunca entre

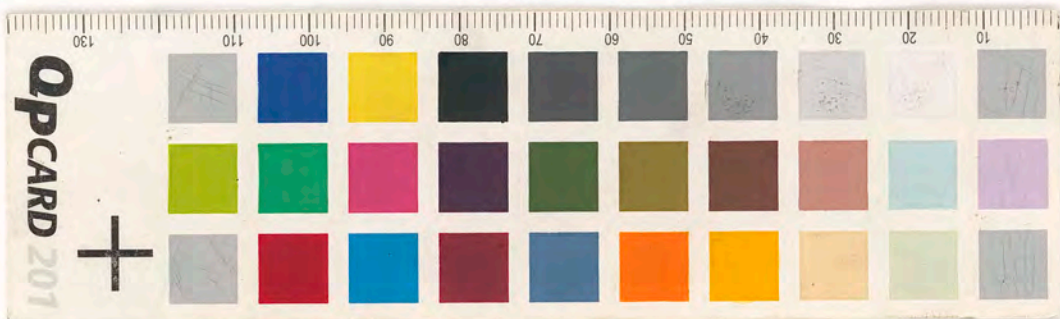




los volver. Porir me dijo, que en el  
 día de ayer, los mujeres servían el desayuno  
 de yuca a todos, menos a mi, quedaban  
 solos. No me había dado cuenta. Me  
 dio un gran por todos eso.  
 Hice toda la mañana de retiro, pero  
 debere mantener la firmeza en ellos, ya  
 que los serviré, en sus pedidos de hacer  
 honor, hacer el payaso en casa de  
 estar pero esta mañana están riendo  
 los bailes en el baulo y la pequeña ribe-  
 reña, en lugar de reprimirse y hay mu-  
 chísimo chisato, y con eso de noche  
 volverán a tomar. 'Elle puej' en el an-  
 chu y Kaiser de Vixinta, y la voz cor-  
 rió, que youtuam estaba muy triste  
 y por eso se le iba delante de mi  
 con su solitario en temor, y que  
 el teléfono inmediato de ellos funciona  
 el instante.

Kuyunta 2/7/94.

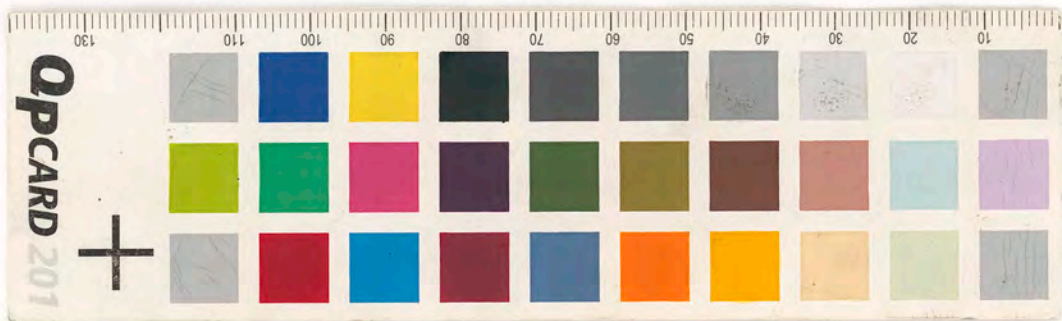
El día si-  
 guiente, o mejor dicho el mismo 25/6, en la  
 tarde, vino la helada típica de este mes  
 de junio (yúmanch en achuar = helada), y los  
 de Vixinta que no quisieron regresar en





la mañana del 25/6, tuvieron que quedarse  
el frío y el viento, ya que no hubo viento  
ya por tanta peste. Los de aquí, descalzos, se  
se vestieron a punto, pero otros quisieron celebrar  
esta fiesta y tomaron de inmediato al estilo  
ribera, por Taiish, ya representando, pero  
por los otros, y Tape se opusieron, y así  
esto terminó a las 4 de la tarde del 25/6  
cuando ya empezaba el frío intenso  
de la lluvia, viéndose que los árboles perdían  
las hojas, en las montañas, son exo-  
trópicas, en relación a los siguientes, de la sel-  
va, del clima, y la flor es roja del  
mes de julio, bellísima (y más manteni-  
viéndose de la flor roja del verano) estaba al  
lado del Alouchari, un quercus de la  
selva verde del frente, a con su rojo vivo.

El día 26, por fortuna, estuvo frío, pero  
llegó a los 12-13 grados en la noche, volvió  
el sol, y se calentó la selva y el día fue  
muy frío de la noche, pero a pocas horas  
llegó así el verano hasta el día de hoy,  
y un verano intenso, que no veíamos  
así en este año. Está llegando el  
Alouchari, y la selva se está secando,  
y esto parece el mes de julio (y más o

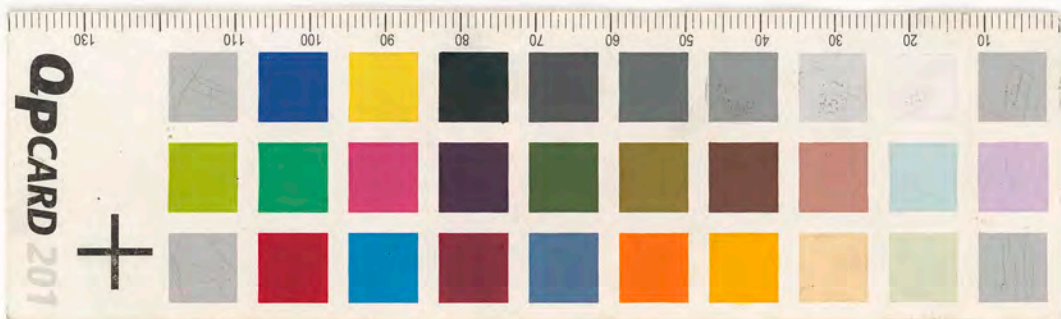




los N. a yuma) mes en el cual todas las comunidades deben trabajar sus campos.

El 1° de Julio, ayer, celebraron así, el Achuaran Kintuari (el día de los Achuar). Toca participación de los mayores, en la celebración de la uscuña, en el ympak, luego vinieron todos y la participación fue completa hasta las 6 p. m. Yampis y Tsebe organizaron los 60 chumano, y por 1° el joven Tías, ciego, narró el origen de su tribu, que desde el Chantwap, pasó a la zona actual de la Comunidad de Jamchik, de Wampint, luego al Kapaxi del Chantwap, y por último ocupó el Mauchari, empujando abajo a los Han-Tuash' (candoshi). Luego me dijeron que les narraran el comienzo de la Organizac.

"Achuarti Inútramv" en Wismu, en Mayo de 1985, renando mis relaciones iniciales con Benjamín Chumpi, Yampis etc. Luego el maestro Yampis me pidió que narrara mi vocación religiosa y misionera y como yo entre aquí hace 10 años y me fui en febrero de 1984 (en Lima), y aquí en marzo-abril, antes de la Tazuma). Pienso que comprendieron que el Señor vino y murió y a quién el

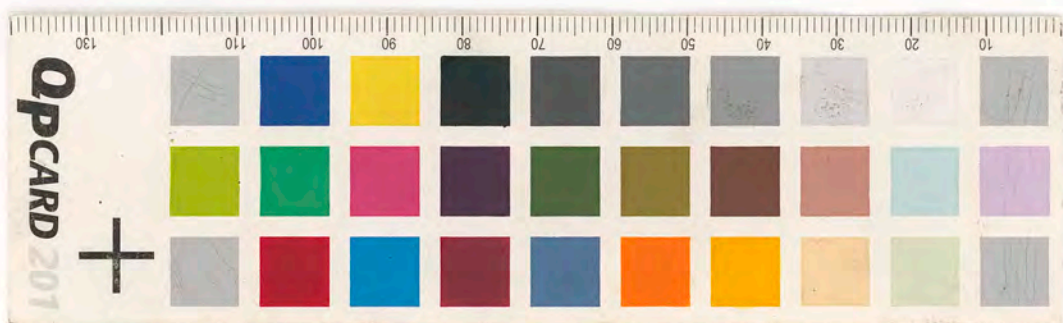




quiere, sin mediar en el Tsaá'K" (Tabaco)  
o el natem (~~agost~~ ayahuasca).

Luego los mayores y los niños a parte, lucieron  
los diseños del enemamu (lanza de guerra),  
y los niños algo de teatro. Luego juego de  
fútbol, y comida a las 2-3 p.m. Por fin  
la danza selmur, esta vez muy larga, en  
Premu que cantaba los rámpet de las fiestas  
del mazato. Por último el canto solemn  
del vjajnamu, en Tituma, la niña her-  
mosa de Chumpi, como vjaj principal  
(cantora del anuncio) y un buen grupo  
de mujeres y niñas que la acompañaban  
con mucha atención de todos.

Brincaban con el ritmo del jisti, jisti,  
jisti, jú jú jú bailado entre 2 chicas que  
dan a las mujeres, al final del vjajnamu,  
y Allashintak con su cuerpo y voz impo-  
nentes. Recuerda la fiesta de la Tsantsa  
de los shuar, y son los pocos elementos que los  
selmur se asemejan de los shidos shuar  
en la guerra, subidos, si bien en motivos  
musicales propios, como suelen decir los  
selmur. Los elementos que se asemejan  
son: el los cantos vjajnamu de las mu-  
jeres y el ritmo largo de claudu la





fila de las mujeres que se tienen de la mano  
para sujetarlas y animarlas, en el  
pido jisti ju ju. sigue! sigue! e imi-  
tando el ruido del tipo.

Decidimos ayer trabajar en 2 grupos a parte de  
13 hombres, el día de posada mañana lunes,  
los 2 caminos hacia Pantkintsa y hacia Chu-  
xintar. Decidí ayudar en el camino de Pantkin-  
tsa. En cambio los 2 caminos largos,  
hacia Chintu y hacia Vxintsa, lo trabajarán  
todos juntos.

Kuyuntsa 9/7/94

El día lunes

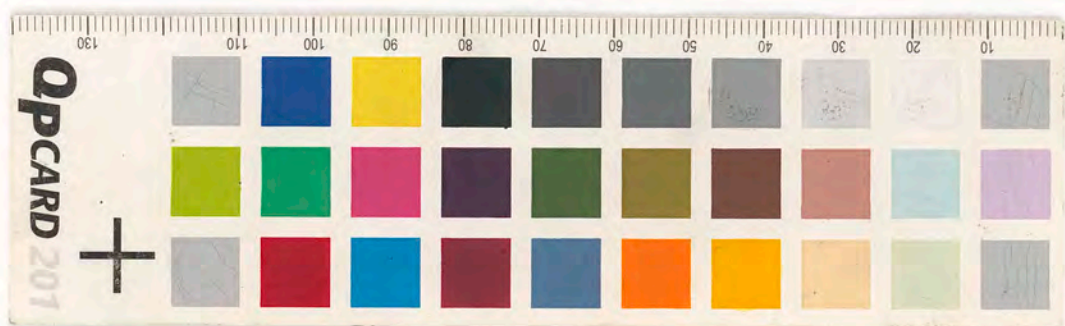
4/7 posado los de aquí se dividieron en 2 gru-  
pos y trabajaron dos caminos al mismo tiem-  
po hacia Chuxintar y hacia Pantkintsa.

Yo con Juan y un grupo de los muchachos  
mejores de la escuela en el maestro Yem-  
pis también ayudamos hacia Pantkintsa.

Los muchachos trabajaron con entusiasmo  
copiando desde la división del territorio  
en Pantkintsa, hacia acá. Pero, a

por ser de los caminos algo malos: cruz  
que sirvió el alcábal del Postaza, y una  
collina del maestro Yempis, a las

3 p.m. vino una lluvia tan fuerte



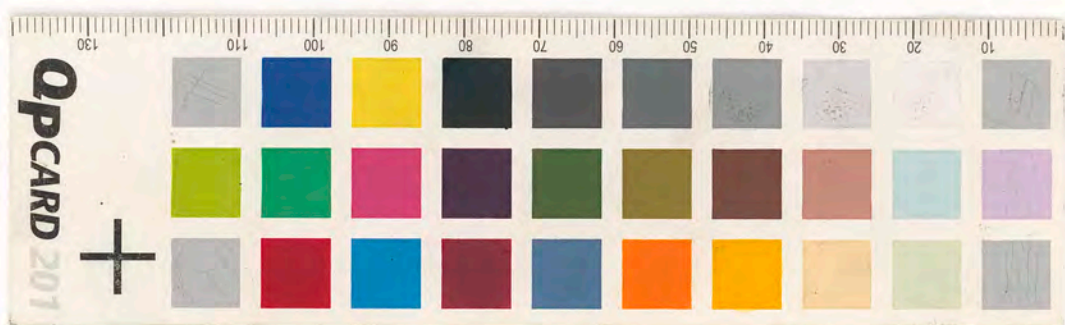


que duro hasta las 5, y en plena lluvia  
aproximamos a la casa, en una llovizna y  
mellicia, en pantanos y ríos de agua...

El día siguiente, los muchachos se  
quedaron, y seguimos los 13-14 hom-  
bres mayor con Washintak, Pistina  
etc. A las 3 de la tarde otra vez  
la lluvia, aunque menos fuerte y  
larga, pero otra mojada.

El 3º día, miércoles 11/7, un vera-  
no fuerte, y el trabajo duro pero  
ya entre 15 hombres, trajimos el  
camino limpio ya cerca al Elou-  
chori. 7 trabajábamos la lierba  
"meekiri" limpiando las hojas y la  
sura, y el resto de hombres, ponían los  
puentes, o renovaban los puentes porri-  
dos en los afluentes y en los pantanos  
y charcos grandes.

El jueves, ya rendido desahogado,  
ellos en pleno verano, terminaron el  
trabajo. En cambio los 12-14 hom-  
bres que trabajaron hacia Chukinder  
con Jimias y LunKá, terminaron  
ayer. Así en una semana, limpiaron  
los 2 caminos más cortos. La pro-

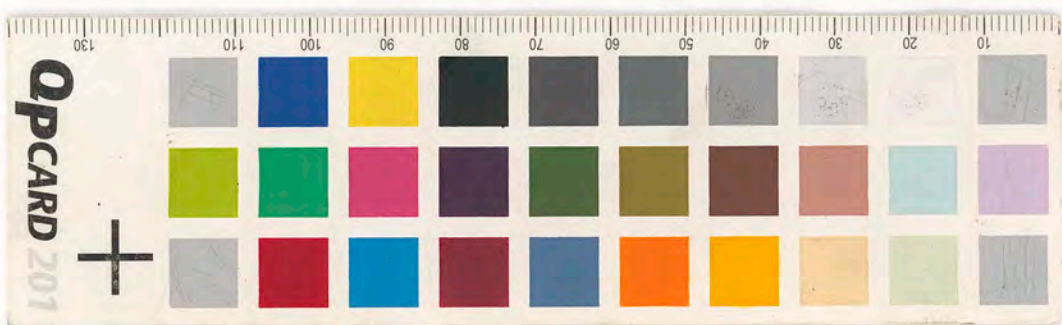




misma semana, quieren trabajar entre todos el mismo día, luego que va hacia Uxintza, y la semana siguiente al 4º y último camino hacia Chintu y Wisum.

Juanito Esere inició en decisión los láminas para el 1º grado, en lengua selmur, y el trabajo lo tiene su chito. Sacará copias, por ahora, para 1 copia a cada Comunidad. Morises Antuash, en Uxintza, en los estudiantes del Acluar Wárusk, ~~esta~~ promete hacer el mismo trabajo, hasta 3º grado de Primaria, en la lengua wotermana. Ver que es magnífico lo que está haciendo. Trabajo varios días, haciendo los dibujos y escribiendo el texto, según el alfabeto selmur.

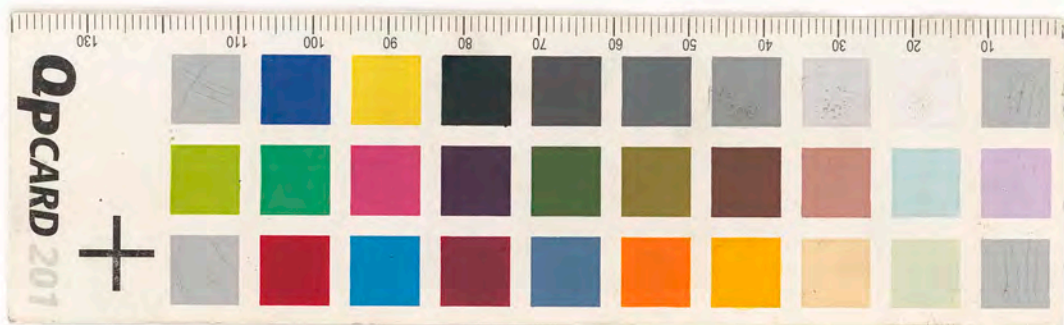
Juanito a veces se le ve nervioso, con reacciones duras, ya que reconoce que no acepta mucho a los selmur, por su realidad, creo, lo que le pasa es que ya entró mucho más en el mundo selmur, lo comprende más, reconoce más puntos débiles y los quisiera eliminar de golpe y con dureza; luego





anatomía

la oración lo ayuda a poner su confianza en el Señor y en Gloria, y encuentra la serenidad, el equilibrio, y la aceptación de los límites propios y de ellos, de nuestra cultura y de la de ellos. Al final del día de ayer, con bastante lluvia y sol, volví a visitar a Kishi de equi, desde Andoas. Hoy en la Xagü, fui a casa y me contó como es el promotor de salud (TsuxaKratin) Usik, lo hacen vender bien a los pulque, de la Costa métrica, y a los enfermos, los mandaron a Iquitos. Jimsanchi Jimsanchi de Chumpi que tiene una mancha en un ojo, y Mantu Chau que tiene desde hace 7 años un pie afectado en pus etc. y resultó de los rayos equis que encontraron que los huesos del pie están fuera de sitio, y en Iquitos es grave, se cure. Además, por fin han traído la radio portátil, y es grande que a los 2 años lo vamos a hacer funcionar. Por teléfono Kishi habló con los del Cuaap de Iquitos y así se informaron de muchas cosas: el trabajo de Gloria Inés Andoas equi en Churimbo.



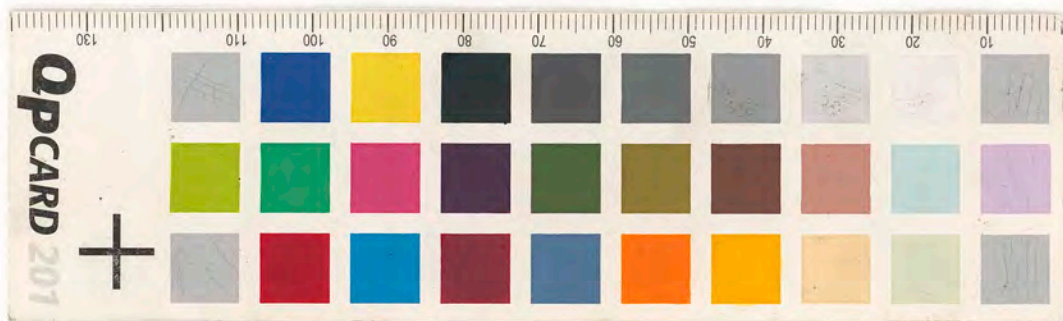


Yayákim entra, y que el Secretario de Y. Lorenzo les dijo a Spiritos y los del Consejo que no envíen más ninguna persona médica sin su consentimiento. Spiritos les dijo que la Herminia entró en pugna con la Organización y con miso, y que a esa distancia no podríamos depender de ella, en todos asuntos que tenemos, y con el problema de emergencia de la tuberculosis, mientras con los 2 doctores de Y. Lorenzo: José Armas y Hugo Rodríguez, estamos totalmente de acuerdo, para seguir reforzando los centros, y el Centro de Atención Médica de Yayákim entró en Chuxintar.

Supimos que en Yayákim entra, enviaron comida desde Y. Lorenzo, por falta el pejel: 2 bolsos (50 kg. c/u) de arroz, 2 de harina (para los achichar es difícil usarla), y 2 de azúcar. No sabemos quién pagó o regaló eso.

Mamús 13/7/94

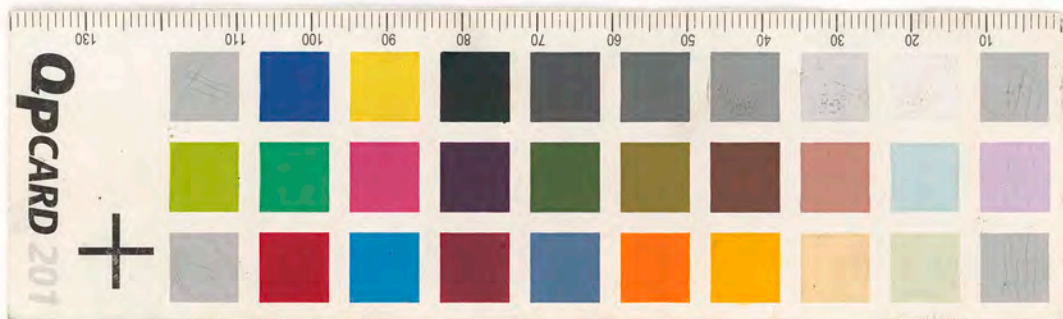
Antes de ayer salió de Kuyutsa con Tapa Zitiá y su hermana Thuxwák.





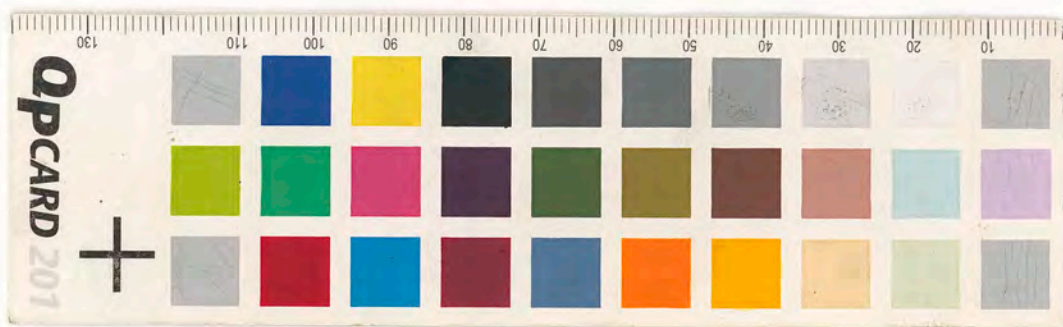
Mientras amanecía una mañana muy fría, como  
 en todos estos días, a pesar que ayer y hoy ha  
 hecho buen verano durante el día. Peje me  
 acompañó hasta la mitad, en el riachuelo  
 Tjiaim, y seguí solo hasta Tantiktra. Aquí dormí  
 una sola noche, dando la Talabra, a la  
 cual participan casi solo los niños y jóvenes a-  
 dultos. Coincidió que el maestro Xangis  
 Wilma Kela de aquí, estaba bajando en  
 canoa a remo, con "Timiás" (con este fui  
 a Aaim' entre en abril pasado) y simulta-  
 neamente, en un río Maki repleto de aguas,  
 llegamos aquí, a buena hora, como las  
 2 p. m., viejo, que normalmente es muy  
 largo, a pesar de ser río rápido, por tierra  
 unas 7 horas bien subida; ahora la  
 zona es en parte inundada y difícil.

Tali de Kuyentsa antes de ser en una  
 prove pena. En tarde anterior, ya bien de  
 noche, Peje Titia, el etseru, vino a mi  
 casa, cuando Tsere ya dormía. En la  
 mañana, cuando día domingo, después de  
 la Celebración, ~~se~~ hubo reunión de la Comunidad  
 por lo que, debiendo salir ya para aquí, por 1ª  
 vez tal vez no participé, ni participé Tsere.  
 Peje me dijo que Tsiti dijo a la Comu-





midad que en la Xagup Esere le dijo que yo lo  
 había rechazado firmemente, por haber en-  
 trado a la casa de Zorir (en donde el  
 yerno Zaiñi había adquirido el lote cas-  
 tellano), y durante mi última ausen-  
 cia de 25 días. Esere tiene que darse solo  
 en mi casa, y antes le acompañaba 1 o 2  
 muchachos, pero como de noche por curiosidad  
 lo fastidiaban, estando él leyendo o escribién-  
 do, y ellos mirándole, se hizo hacer como  
 un cuartido "igant" cerrado en shintli por  
 su cama. Sobre esto yo lo tomaba del pelo,  
 y jamás se me ocurrió rechazarlo. Pero  
 ahora Esere le había dicho a Zaiñi,  
 que yo lo había firmemente rechazado, y  
 además no le dejaba participar en las fiestas  
 y bailes donde los de Huayunta vienen  
 viviendo, y que por eso Esere le dijo  
 que yo pensaba regresar a Lima.  
 Los de Huayunta pidieron el año pasado  
 que Esere volviera a Huayunta como auxiliar,  
 y yo lo acepté en Lima etc...  
 Ahora resulta esto, tan doloroso.  
 Zaiñi fue encargado por la Comunidad de  
 llamarme en la Xagup, y rechazarme en  
 actitud mía en respecto a Esere, pero no





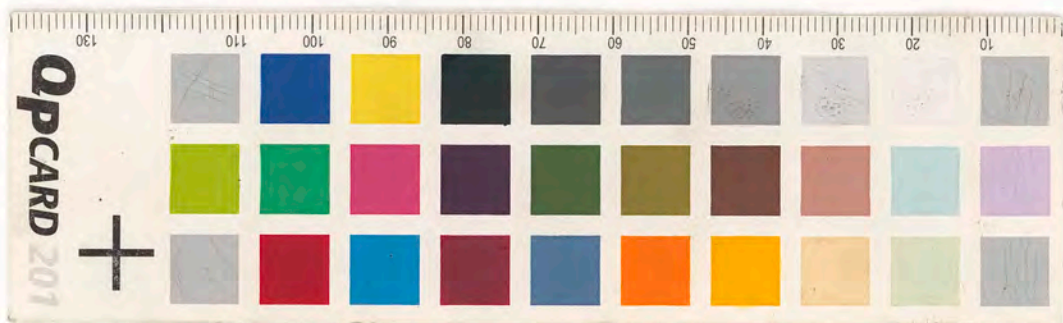
invito a Esere a su casa en la Xeyán, cum-  
 ptiéndome como se dijo. Aprobó a Pegg,  
 que escuchó los quejos de muchos en un  
 entra, y como la Comunidad cambió el  
 plan de trabajo de los 4 comuneros (2 ya tra-  
 bajados), sacando como petento que como  
 los muchachos entraban ya a las vacaciones  
 de medio año (en realidad 2 meses y que  
 cumplidos de meses), el 22-23 de julio (por  
 las fiestas patrias del 28/7), después de  
 trabajar 2 días la nueva sala de Itampá-  
 muk para los alumnos de Esere, pasarían  
 10-11 días en el monte, solo para cumplir  
 y fiesta por las vacaciones de los niños.  
 Después reproché duro a Taisi, y a Tiniés  
 jefes de trabajo, ese cambio brusco de planes,  
 ya que recién habían la fiesta de St. Juan,  
 y la tarde de fiesta del día del maestro,  
 diciéndoles que realmente querían solo las  
 fiestas (de origen escolar, y no escolar)  
 y desahuciar sus trabajos, siempre más  
 urgentes. No acepté ir a tomar el morado,  
 ya que en la tarde después de la reunión, fue-  
 ron a jugar el fútbol y a tomar el morado.  
 Después, a pesar de mi enojo, fui lo mis-  
 mo a tomar el morado, por un momento





Tayo me dijo que cuando se enteraron que yo  
 les reproché sobre lo de las fiestas, y recibí  
 el plan de trabajo, Nandip Tuniambur (ac-  
 tual subdistrito de Tuniambur, asistente, co-  
 mo 1º jefe de trabajo) habló diciéndolo  
 ni permitieron a nosotros dejar de hacer el ma-  
 nual, y como estos problemas, a Tsere,  
 que se siente mal, será mejor que Yen-  
 Kusin se vaya de aquí, para estar más  
 libre. Además Tsishi, al cual le había  
 respondido que debería sacar en Audora, las  
 Actas de Kizum, del año pasado 93, se  
 quejó que yo le hacía sufrir con lo de las Ac-  
 tas, y además mientras el Secret. oficial  
 de la Achuar Ti Tuntuma: Ulashma, recibió  
 plaza de mi para que él sacara las Actas  
 del 92 (cosa falsa, ya que el Tesorero  
 Tanchim, de Kizum le dio dinero para  
 ir a Ulashma, el año pasado, y no yo),  
 y en cambio yo no le di plaza a Tsishi  
 para ir.

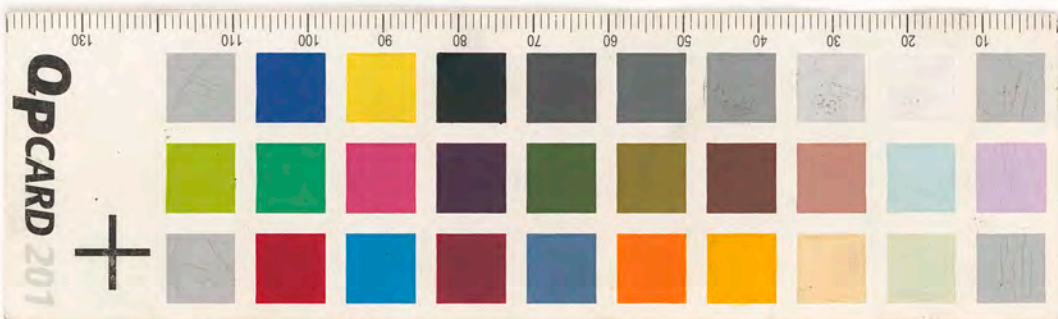
Tayo me dijo todo eso, y regresé bien de  
 noche. A las 3 a.m. me fui a dormir para  
 visitar una casa, en la Kayis, y llame<sup>en</sup>  
 a Tsere, antes de ir a la casa de Tsishi  
 y Zorir (por la invitación del día ante-





ría), rogándole que se levantara, para enterarse de lo que se dijo ayer en la reunión. Esere cayó de las nubes, y ofreció venir acompañándonos. Así me habló de varios asuntos, y yo viéndolo que Esere estaba presente, y él no lo habría invitado no se atrevió a decir nada de lo de arriba. Le dije a Zaiñi que estaba muy dispendioso en eso, y muy apurado, y que a los 11 días, si era convenientemente un cambio de residencia, a pesar de estar muy bien en Huyumbra, en donde tengo relaciones muy lindas, pero veo que las cosas pueden cambiar, y yo estoy bien en cualquier comunidad. Al volver, ya que muchos me insisten que viva por allí, o resida o pase varios meses.

En el Dije, cuando me acompañó hacia Tunkintán le dije, que tal vez el Señor desea lo que cambie de residencia, ya que como misionero itinerante es lo mismo con, en cada comunidad. Solo mis recuerdos, libros y revistas pueden ser un poco cambiando de residencia. Le pido al Señor y a nuestra Madre Gloria que a tra-





res del Espíritu, me iluminen para hacer  
la Voluntad de Dios, y si es conveniente em-  
igrar, sea a donde y me despegue de Ku-  
yutsa, y me quede en caso contrario, a-  
ceptando en espíritu de fe y gozo esas  
situaciones muy graves.

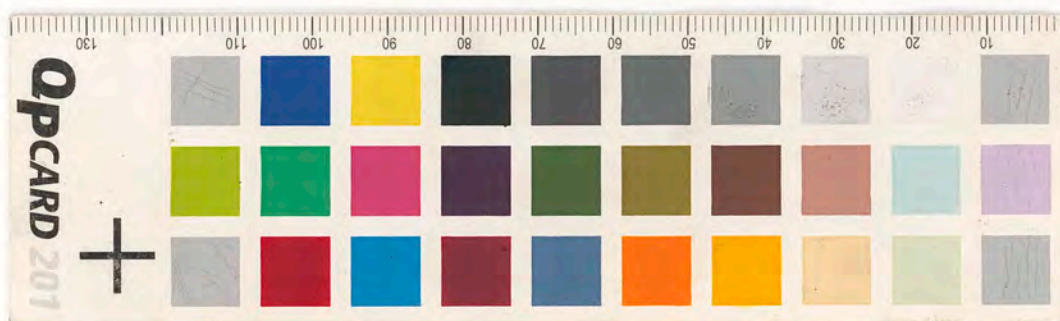
Aquí dentro el úpak, muy desmi-  
lado, sin parte de la cumbre, destapado,  
sin hierbas, que me 3 solos, ni lebratos  
insuficientes, ni una mesa para la  
Eucaristía, ni un totank.

Hicieron el nuevo wénuk; el etzerin 1º  
es Mashinkari, Tisiw, que está curán-  
dose en Yeyatikim cutsa, el 2º es Entza-  
kua, suente para cortar celso en Ki-  
shu, cosa prohibida en la Organización,  
y el 3º Chukisun, que por veces se le  
visto, se dispuso duramente en Regu-  
junt de Entzakua Wáukmir, el joven  
naámkau de opri (jefe).

El diagnóstico: Chukun no muere en de-  
do, ya por la enfermedad del pobre  
Mashinkari.

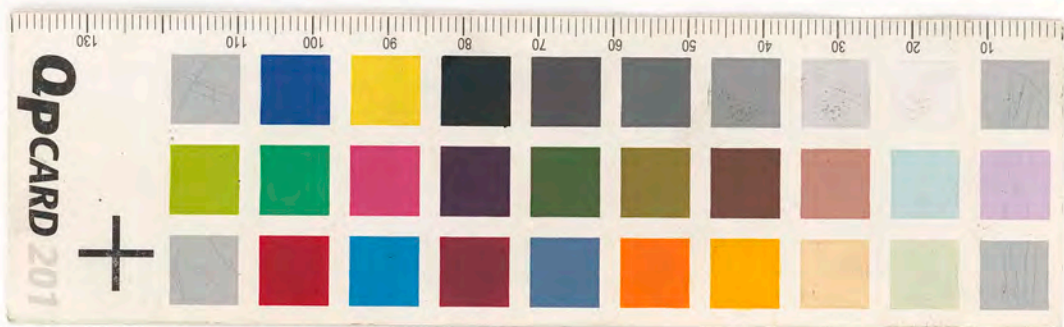
Vixintsa 17/7/1994

Ayer vine de Ma-  
mús con Pimás, me expira y una de las 2 mujeres del



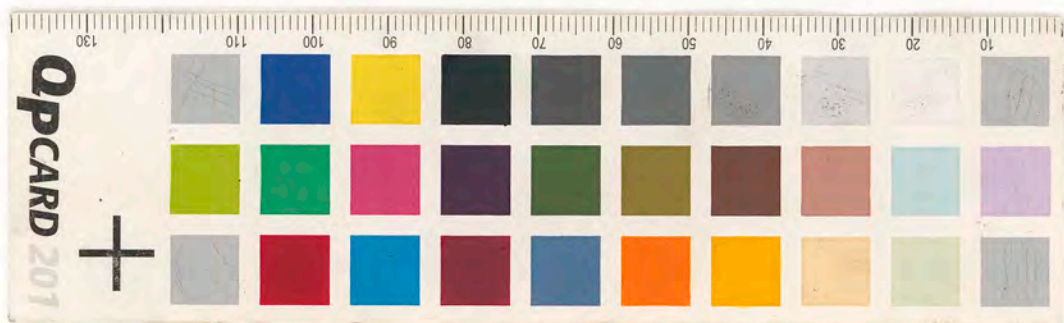


con diez Petrajin; Timiás me cargó la mochila hasta el Kuruás entra, en donde empieza el territorio de Vikintsa; de Umanús al Kuruás son 2 horas, y luego seguí solo por 4 horas. Al 20' de venir me voló en una zona baja que se llena de agua en las crecientes, y es siempre medio pantano, o muy cerca 2 o más tipos (a unos 30 m.) que brincaban entre ellos para mequejar algo: canidos o la lechero. Tranqué el León y a Umanús, me tranquilizé, y seguí adelante. No pasó nada. Si hubiera estado los tipos en todo el camino, hubiera sido peligroso, ya que el interés es, siendo. Gracias al León no pasó nada. En Umanús había llegado un imperio pronto para poder de trabajar modesta en Umanús, Tunkintsa etc... Comunidades débiles culturalmente y bastante alienadas. Tuve el tiempo en la Xagui de iluminar al joven, el joven Coyujint Entratusa Wáakur, y él aceptó acompañar al apóstrofo hasta Tunkintsa para enter que en Tunkintsa aceptaron, como hicieron los Xampis del Ulorona. Regresé en mi deslizador el día siguiente sin haber podido hacer nada, ya que los esclavos no aceptaron dejarles explotar sus minas. Entre Auxirah y el joven Coyujint logramos la reconciliación: el entenderse por tener el





mondo fuerte, y los chistes bajos (a'Kratka-  
mo) que a veces les daban al reírlos hechos, me-  
cidos, como el hecho que Bayujint, conso-  
do con mujer Kampij, quiso meterse con la hija  
de Tsentrak, y Alantun hermano de Ula-  
shutak, lo mismo, y Tukirám e hijo de  
Tsentrak, se disputaron ya que Tsentrak  
impidió entrejar su hija a Alantun, man-  
do este al poder conso, se dio cuenta que  
Bayujint conso (Alantun no es conso) se  
metía en la misma mujer que el que-  
ría pedir. Por eso los chistes malos, al  
recordar todo eso, y picándose, mientras  
tejían el techo de la nueva casa del mae-  
stro Kampij Wilson de Ulanús, le enoja  
entre Tukirám y Bayujint.  
El ciego Petrojin, con ciego por leisma-  
nia en la nariz, le quisieron curar a Spido.  
La leishmania lo cegó casi totalmente,  
en Y. Lorenzo no pudieron nada con él, o  
con. Le curó de la leishmania en Yajón-  
Kim entra, hace 2 años, cuando la lei-  
smania la tenía en la nariz, desde hacía  
30 años o con.





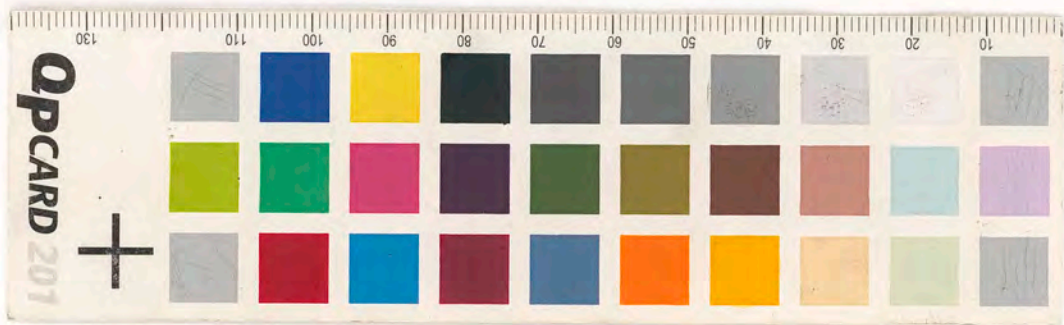
Vixintsa 18/7/1994. Ayer Domingo, estuve distrai-

do escuchando por mi pequeño transistor la final de la Copa del Mundo de fútbol entre Brasil e Italia, cuyo encuentro en sí solo se resolvió con los penaltis.

Después luego la celebración de la tarde, y en realidad muy pocos ruidos que escuchan entre los mayores: entre estos escucho Alanchu con sus mujeres (ahora vive solo Alanchu, la 2ª), Jinchuan su yerno, y Chuxint hijo de Alanchu; el resto solo son niños y niñas. Hablé luego largo con el etéreo y tibetano: Rafael Alancha, Alanchu, Tiyach en silencio. Este tuvo un choque con Taze Citia de Kuyuntha, cuando le visitó a su hijo iKiaKintri: su hijo itinerante.

Pero tomaron mucho ruido, y medio al-terados chocaron. Esto lo supe ahora de Alanchu, en la noche. Taze criticó a Kuyach de mezclar al austriaco de su familia Tshuk, y entonces Kuyach enojado, se fue al Ministerio de la Cultura, preguntándose, como dijimos arriba, que el P. Ignacio de L. Lorentz, la copia de Chérita, a sus animadores, y a veces ayuda en dinero, y yo no le daba nada.

Kuyachi o Kuyach era activo, en mi

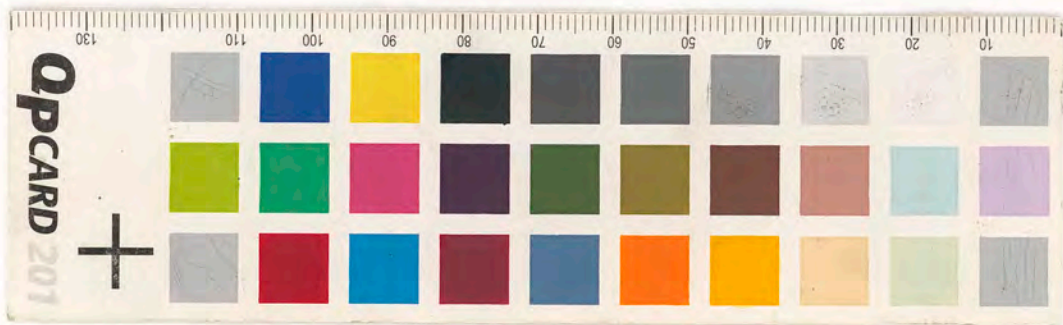




ausencia, y haberme dicho que pertenecía a una entidad (la Iplena) que era como la Compañía Osci, de Andoas....

Vi a mi de Tamiñta, como Consejero de la Organización, y acompañando al Saakratin Marinkash corrió y repudió juramento a Kuyach, en su visita en sept. pasado. Este estuvo para dejar el ministerio, pero en la última reunión de los etseru en Chusintar, Kuyach fue convencido a seguir en ministerio, y lo hizo. Le pedí que lo animé a seguir fiel, y aceptó. Ojalá sea con fidelidad, ya que a veces tumba y se altera, como pasó en la fiesta de Y. Juan en Kuyuntza. Querido mejorar su vida y testimonio.

Olvide una cosa importante. Cuando llegue aquí, antes de ayer, los de aquí estaban en fiesta (solo hasta las 10 p.m.) por la llegada y salida para el día siguiente de la joven profesora limeña Yessica Martínez (Najarip en schuer) profesora en el Instituto Pedagógico Superior Pedagógico de Loreto (Ispl) de Iquitos, para preparar profesores bilingües y biculturales de cultura etnia, y en los cuales están los schuer

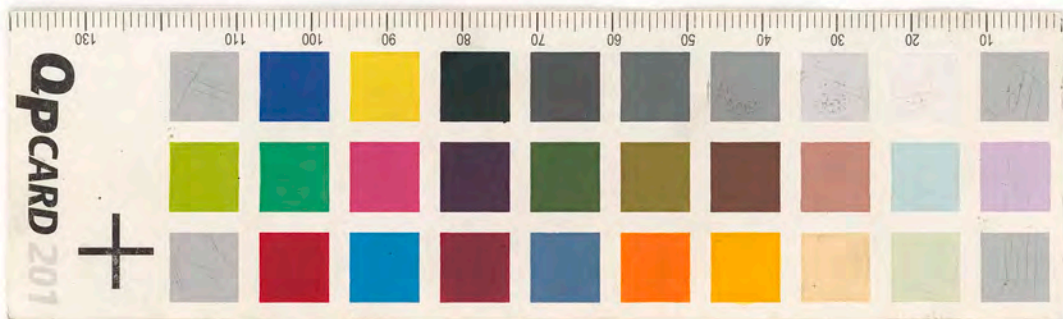




de Orach, que yo conocí en ella en Chichurist  
en noviembre pasado.

Volvimos así hablando y revaliente en todos  
los proyectos de fundar para una Escuela inter-  
culturales y bilingües entre los selk'nam, este-  
mos totalmente de acuerdo.

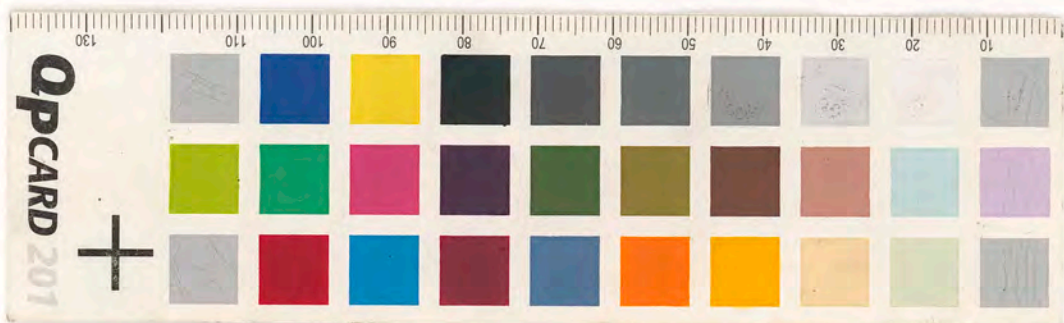
En los ensayos que ella hizo en S. Lorenzo,  
en las reuniones últimas, los selk'nam de  
Achuar, Trátram, ATI - resultaron sobes-  
alientes, por el aporte de las hermanas de  
S. Lorenzo y de Wijnub, los de Orach y  
los de Allpayasen, resultaron mal. Ella  
nos repitió que perdíamos 3 veces, pero el  
1 sept de 1971, para selk'nam nuevos que  
terminaron la Secundaria. Le expliqué que  
nos es fácil para nuestras Escuelas jóve-  
nes y para los de S. Lorenzo, que después  
de 5 años en S. Lorenzo, están hartos  
de la vida entre los ribereños y quieren  
volver a su etnia. Ahora solo 2 de Orach  
siguen: el nuevo Presidente y Vice Presid.  
de Orach: Jijitkam y Juan Tron M.K.  
que está aquí de profesor y Kikush, que  
está de profesor en su tierra: Pimpina o  
Pimpin'ntsa.  
En la noche hubo una linda danza selk'nam





con 3 mujeres mayores y los 2 hijos solteros  
de Mamah y Alencach. Ishtik y Karasar.  
Estos dos chicos son las mujeres más eldas,  
eres de esta la zona solteros, con 1, 70  
de eldo. Me hicieron saber los asuntos  
solteros, y todo esto lo promueve Jessica y  
Jigütkam al profesor, en el cual habíamos  
hecho. Luego que Luis Troncoso,  
escriba a ser alcalde y hacer la guerra al  
nuevo Preside de Orach.

Jessica es Consejera de Educación de Aidesep.  
Va contra corriente en la Educación, Jordan-  
do de nuestros mismos principios, que un niño  
escribe solo en la lengua que cree, y por  
lo tanto 1° debe conocer bien su cultura y  
escribir en su lengua, mientras va enten-  
diendo y hablando el castellano. Después  
del 3° grado, escribir en castellano.  
Jigütkam opinó que era ridículo, ya que habla en  
solteros a sus alumnos y no los pega a solteros  
y por hacerle escribir en solteros.  
Jessica veía lo difícil e imposible para  
Jigütkam y Tukush ser del Director siendo  
profesores, no pudiendo Consejeros suiza-  
nos hacerlos nosotros, ya que los Consej-  
eros es un nuestro jovenito, y el secretario.



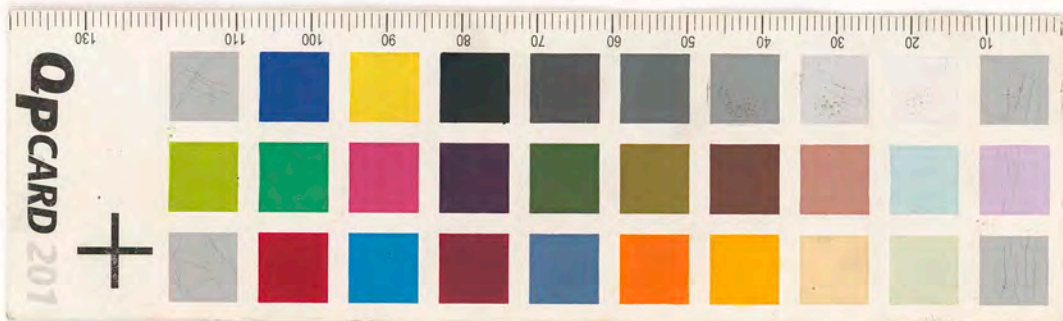


En eso la fuerte crisis de la Organiz. Ocelh.  
 todavía no hacen la distribución en selmar  
 (aun hacen ya los selmarinas, y otros selmas),  
 por no tener la seguridad en nuestra Organiz.  
 sin embargo los números selmar, ~~los~~ indi-  
 cados en nuestro libro Acluar Utsatman  
 n.º 1º, ya son en parte usados, y ellos deberían  
 aceptarlos de una vez. Los nombres de los  
 meses ya los están aceptando, y de los días  
 de la semana también.

Algo muy triste:  
 Chuxint el "Tuxakratin" (promotor de salud) que  
 me dio la lista de los nuevos nacidos después del  
 serampión se hace un año, y son siete (7), me  
 dio la lista de los finados del serampión y en  
 las complicaciones del mismo: son 21 finados:  
 6 adultos y el resto niños (15).

Es una realidad muy pesada. Yacaba de  
 morir Poma Tatseini, ~~fuera~~ viuda de Shiki  
 Wampin (este Wampin era hermano de Chagot  
 y Lamiruk, si no era, de Tumpuints Ecu.).

Acaba de morir en la boca del Maki, después  
 de haber sido llevada al natem Ramu de Teyuenda  
 y este dijo que si fue brujada por los de la  
 mujer negra, no tenía poderes. De ese modo  
 sin pensar en medicina, la llevaron en canoa



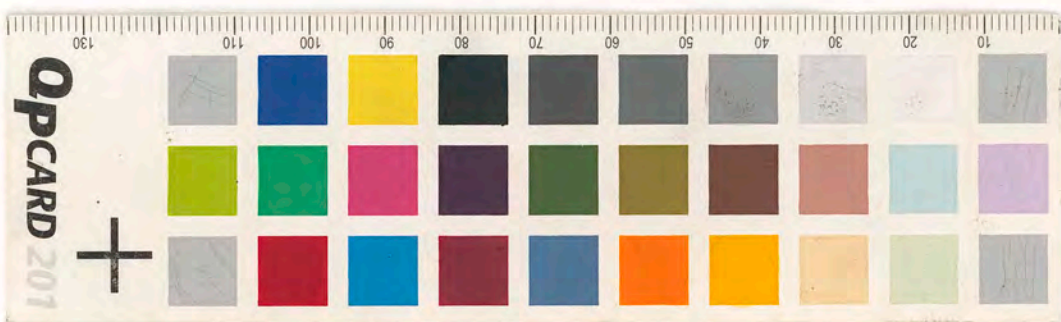


a los magos ribereños, y se les murió. No recuerdo que le dolía... Supo en Kuyuntsa que según los achuar, el mago ribereño vino a Ukintsa a comprar plátano. El ribereño sin permiso de Tanchim Katan, hermano del finado Shiki (por parte de la madre) se apropió algo, y Tanchim lo reprochó duramente; se fue el ribereño, y a los pocos días la viuda Rosa Batseuni se enfermó gravemente...

Debemos decir por la ciencia que las radiaciones humanas de personas iniciadas en la magia, si pueden causar males, a personas débiles, etc... que no tienen defensas psicológicas y espirituales.

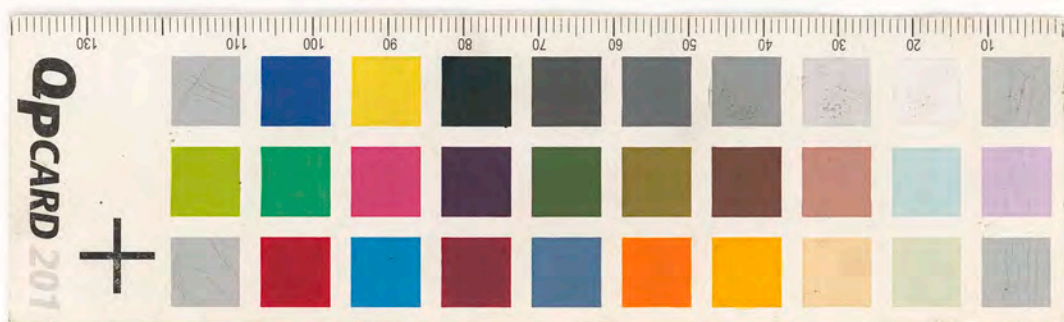
Kuyuntsa 22/7/1994

llegué ayer muriendo una noche en la casa de Tanchim; en donde está también Tanti; cuya casa vieja está cayéndose, y la nueva está solo en los tirantes; es ya territorio de Kuyuntsa, y allí están también Allorhiutkash y Usuk; por los 18 días o 20 que tendríamos para ir de cacería, en para concluir los primeros días de este año, en lugar de terminar el trabajo de los caminos. Fue esto que me dispus- to y que suoté antes de mi último viaje.





Kuyuntsa 23/7/1994 Ayer interrumpí mis  
 el dictado y fice notas para atender a los  
 cartas que estoy enviando en Juan Perez, que  
 muy lejano con el pape-peque a S. Lorenzo.  
 Además tuve que participar al teatro y poesías  
 que los niños y muchachos alumnos hicieron,  
 en la terminación de la 1ª parte del año esco-  
 lar. Un muchacho Tawintan me acompañó  
 cargándome la mochila, por 1 h. 1, siempre  
 en territorio de Vixintsa. Yo deje<sup>2a</sup> a los de  
 Vixintsa haciendo un día de pesca y en  
 el día siguiente, cuando yo salía ellos  
 iban a concluir la 1ª parte del año escolar.  
 Pero en la tarde y día a menudo de poder  
 hablar a la Comunidad, ya que estaba muy  
 ocupada en varios trabajos. Jiguitam Lucas,  
 Titar Miik, el maestro, Presidente nuevo  
 de Orchi, cargó varias veces conmigo,  
 y tenemos una visión muy cercana de  
 los cosas. Admirable como los alumnos ya  
 todos se pontan y hacen la lengua volver  
 escribir en sechua, y tratan de entender  
 y hablar el castellano, según los 3 ciclos:  
 1º, 2º, 3º y 4º, 5º y 6º grados. Yessika Martí-  
 nez por cierto lo orienta bien, a pesar de la  
 resistencia de algunos de la Comunidad,



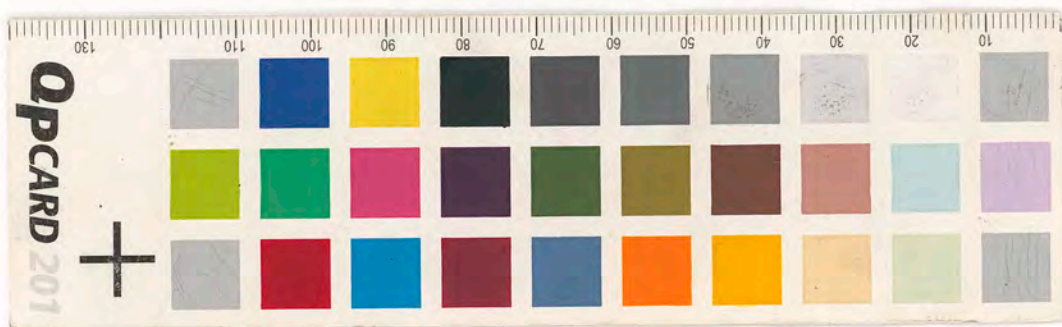


para investigar a los alumnos.  
 En la reunión del día 19/7, por la tarde, les  
 conté detalladamente mi vocación sacerdotal  
 religiosa y misionera, como que hice en Manay,  
 y aquí también el Día del Pueblo Achuar:  
 "Achuaran Kintiarí".

Quedaron admirados, ya que ellos ven que  
 el Señor a través de Jesús actúa en la histo-  
 ria y en nosotros, según sus fines. Le pedí  
 a seguir el camino de Jesús del Evangelio, en  
 favor de las almas nuestras. La mañana si-  
 guiente vinieron varios a la Telebra, y era mi  
 caso que no venían, por la crisis que tendrían  
 por el sermón.

El camino de 7 h. entre Ukintsa y Ku-  
 yuntsa está muy malo en la zona de Ukintsa  
 por muchos Katórank (palo caído).

Al llegar aquí, sentí apenado, los an-  
 rados de los de aquí, ya que me puse de Taje,  
 según lo que dije antes, yendo en el lupo  
 Tunkintsa, que yo pensaba trasladarme a  
 Tanchiik dentro de este año. Taje Titia  
 seala de decirme, que el día siguiente  
 habló a todos los hombres y a las mujeres  
 sobre durante el sermón, trabajando  
 el camino hacia Chintu.





## PROTOCOLO PERUANO-ECUATORIANO DE PAZ, AMISTAD Y LIMITES

Los Gobiernos del Perú y del Ecuador, deseando dar solución a la cuestión de límites que por largo tiempo los separa, y teniendo en consideración el ofrecimiento que les hicieron los Gobiernos de los Estados Unidos de América, de la República Argentina, de los Estados Unidos del Brasil y de Chile, de sus servicios amistosos para procurar una pronta y honrosa solución del problema, y movidos por el espíritu americanista que prevalece en la III Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, han resuelto celebrar un Protocolo de Paz, Amistad y Límites en presencia de los Representantes de esos cuatro Gobiernos amigos.

Para este fin intervienen los siguientes Plenipotenciarios:

Por la República del Perú, el señor doctor Alfredo Solf y Muro, Ministro de Relaciones Exteriores; y

Por la República del Ecuador, el señor doctor Julio Tobar Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores; los cuales después de exhibidos los plenos y respectivos poderes de las Partes y habiéndolos encontrado en buena y debida forma, acordaron la suscripción del siguiente Protocolo:

**ARTICULO PRIMERO.-** Los Gobiernos del Ecuador y del Perú, afirman solemnemente su decidido propósito de mantener entre los dos pueblos relaciones de paz y amistad, de comprensión y de buena voluntad, y de abstenerse, el uno respecto del otro, de cualquier acto capaz de perturbar esas relaciones.

**ARTICULO SEGUNDO.-** El Gobierno del Perú retirará, dentro del plazo de 15 días, a contar de esta fecha, sus fuerzas militares a la línea que se halla descrita en el Artículo VIII de este Protocolo.

**ARTICULO TERCERO.-** Estados Unidos de América, Argentina, Brasil y Chile, cooperarán por medio de observadores militares, a fin de ajustar a las circunstancias la desocupación y el retiro de tropas en los términos del Artículo anterior.

**ARTICULO CUARTO.-** Las fuerzas militares de los dos países quedarán en sus nuevas posiciones hasta la demarcación definitiva de la línea fronteriza. Hasta entonces, el Ecuador, tendrá solamente jurisdicción civil en las zonas que desocupará el Perú, que quedan en las mismas condiciones en que ha estado la zona desmilitarizada del Acta de Talara.

**ARTICULO QUINTO.-** La gestión de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile continuará hasta la demarcación definitiva de las fronteras entre el Perú y el Ecuador, quedando este Protocolo y su ejecución bajo la garantía de los cuatro países mencionados al comenzar este artículo.

**ARTICULO SEXTO.-** El Ecuador gozará para la navegación en el Amazonas y sus afluentes septentrionales de las mismas concesiones de que gozan el Brasil y Colombia, más aquellas que fueran convenidas en un Tratado de Comercio y Navegación destinado a facilitar la navegación libre y gratuita en los referidos ríos.

**ARTICULO SETIMO.-** Cualquier duda o desacuerdo que surgiere sobre la ejecución de este Protocolo será resuelto por las Partes con el concurso de los Representantes de Estados Unidos, la Argentina, Brasil y Chile, dentro del plazo más breve que sea posible.

**ARTICULO OCTAVO.-** La línea de frontera será referida a los siguientes puntos:

### a) En el Occidente.-

- 1° Boca de Capones, en el Océano;
- 2° Río Zarumilla y Quebrada Balsamal o Lajas;
- 3° Río Puyango o Tumbes, hasta la Quebrada de Cazaderos;
- 4° Cazaderos;
- 5° Quebrada de Pilares y del Alamor hasta el Río Chira;
- 6° Río Chira, aguas arriba;
- 7° Ríos Macará, Calvas y Espíndola, aguas arriba, hasta los orígenes de este último en el Nudo de Sabanillas;
- 8° Del Nudo de Sabanillas, hasta el Río Canchis;
- 9° Río Canchis, en todo su curso, aguas abajo;
- 10° Río Chinchipe, aguas abajo, hasta el punto en que recibe el Río San Francisco.

### b) En el Oriente.-

- 1° De la Quebrada de San Francisco, el "divortium aquarum", entre el Río Zamora y el Río Santiago, hasta la confluencia del Río Santiago con el Yaupi;
- 2° Una línea hasta la boca del Bobonaza en el Pastaza. Confluencia del Río Cunambo con el Pintoyacu en el Río Tigre;
- 3° Boca del Cononaco en el Curaray, aguas abajo hasta Bellavista;
- 4° Una línea hasta la boca del Yasuni en el Río Napo. Por el Napo, aguas abajo, hasta la boca del Aguarico;
- 5° Por éste, aguas arriba, hasta la confluencia del Río Lagartococha, o Zancudo con el Aguarico;
- 6° El Río Lagartococha o Zancudo, aguas arriba, hasta sus orígenes, y de allí una recta que vaya a encontrar el Río Güepi, y por éste hasta su desembocadura en el Putumayo, y por el Putumayo arriba hasta los límites del Ecuador y Colombia.

**ARTICULO NOVENO.-** Queda entendido que la línea anteriormente descrita, será aceptada por el Perú y el Ecuador para la fijación, por los técnicos, en el terreno de la frontera entre los dos países. Las partes podrán, sin embargo, al procederse a su trazado sobre el terreno, otorgarse las concesiones recíprocas que consideren convenientes a fin de ajustar la referida línea a la realidad geográfica. Dichas rectificaciones se efectuarán con la colaboración de Representantes de los Estados Unidos de América, República Argentina, Brasil y Chile.

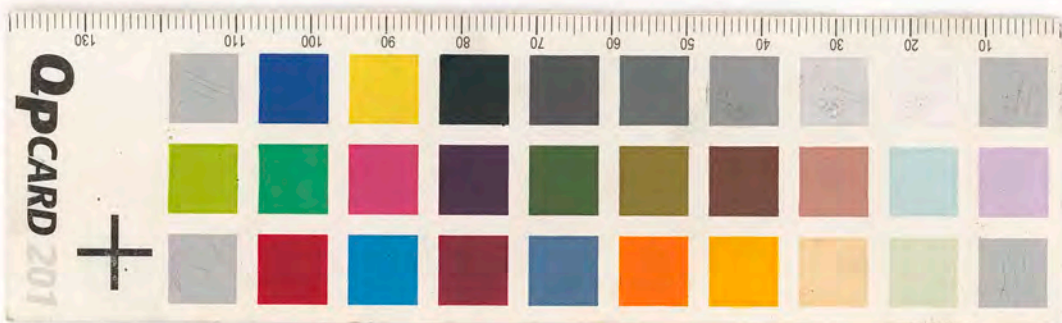
Los Gobiernos del Perú y el Ecuador someterán el presente Protocolo a sus respectivos Congresos, debiendo obtenerse la aprobación correspondiente en un plazo no mayor de 30 días.

En fe de lo cual los Plenipotenciarios arriba mencionados firman y sellan, en dos ejemplares en Castellano, en la ciudad de Río de Janeiro, a la 1 hora del día veintinueve de enero del año mil novecientos cuarenta y dos, el presente Protocolo, bajo los auspicios de Su Excelencia el Señor Presidente del Brasil y en presencia de los señores Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina, Brasil y Chile y del Subsecretario de Estado de los Estados Unidos de América.

-Firmado: Alfredo Solf y Muro Oswaldo Aranha

J. Tobar Donoso  
Juan B. Rossetti  
R. Ruiz Guinazú  
Summer Welles

El Congreso del Perú aprobó el Protocolo por Resolución Legislativa N° 9574, del 26 de febrero de 1942 y lo propio hizo el Congreso Ecuatoriano en la misma fecha. El canje de ratificaciones se realizó solemnemente en Petrópolis el 31 de marzo de 1942.

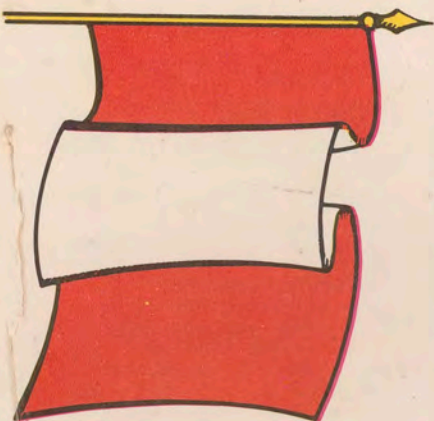




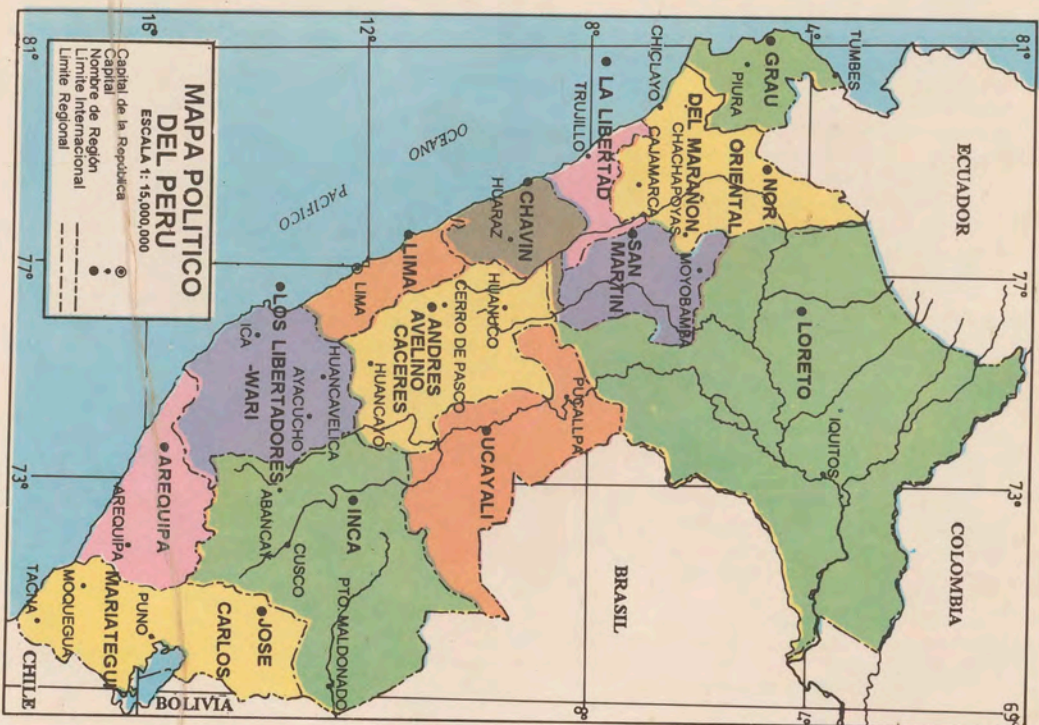
# LOS SIMBOLOS DE LA PATRIA



ESCUDO NACIONAL



BANDERA PERUANA



PRODUCTO PERUANO R.I. 15 - 05452 - G

